

FERNAND, un géant est né !



BUDGET

P. 4 à 7



La ville mise sur la jeunesse

SOLIDARITÉ

P. 16



Le Potager partagé cultive sa différence

SPORT

P. 18



Le foot se conjugue aussi au féminin à Bully

SOMMAIRE

HOMMAGE

► Bernard Delenclos nous a quitté p. 3

BUDGET

► Le budget de la commune expliqué p. 4-7

ATTRACTIVITÉ ÉCONOMIQUE

- Normatec, une entreprise bullygeoise de pointe p. 8
- La maison orange surfe sur l'Euro p. 9
- Ça roule pour Planet'Frites p. 9
- Bully Garage, le spécialiste du décalaminage p. 10
- Elle est unique, prêt à porter original p. 10
- Luka Snack p. 10

AMÉNAGEMENT

- Troisième phase des « Corons d'Aix » p. 11
- Les services techniques mobilisés contre les inondations p. 11

CULTURE

- « Chroniques d'un médecin des Mines » d'Olivier Averlant p. 12
- La saison culturelle de l'Espace François Mitterrand p. 12

FOCUS

- Une journée avec Nicole Gruson, vice-présidente du département p. 13

JEUNESSE - ÉDUCATION

- Le bilan des Nouvelles Activités Périscolaires p. 14
- La réception des enseignants p. 15

SOLIDARITÉ

- La Yourte de l'APEI s'est ouverte à tous p. 16
- Le Potager Partagé récolte de beaux légumes p. 16
- Le service civique recrute avec Unis Cité p. 17

JEUNESSE & SPORTS

- Le football se conjugue au féminin p. 18
- La marche ravive les souvenirs p. 18

RÉTROSPECTIVE

- Il se passe toujours quelque chose aux Brebis p. 19
- Du collège aux alouettes p. 20
- The British Army in Bully, d'émouvantes retrouvailles p. 21
- Baptême de Fernand, Fech'timômes, jumelage, les événements marquants p. 22-23

TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

- La Brigade ASVP au contact des personnes âgées p. 24

INFORMATIONS PUBLIQUES

- Bientôt le nouveau site internet de la commune p. 25
- N'oubliez pas d'inscrire vos enfants aux NAP p. 25

TRIBUNE LIBRE

ÉTAT CIVIL

P. 3

P. 4

P. 8

P. 11

P. 12

P. 13

P. 14

P. 16

P. 18

P. 19

P. 24

P. 25

P. 26

P. 27

LE MOT DU MAIRE

Notre pays a de nouveau été frappé en plein cœur par la barbarie. A Nice, le soir du 14 juillet, le jour de la Fête nationale. À Saint-Etienne-du-Rouvray, dans une église.

Alors que nous sommes dans un moment de recueillement et d'unité, des voix se lèvent, pour critiquer l'Etat, dénonçant des manquements, des erreurs... Utilisant cette triste actualité à des fins politiciennes.

Nous ne pouvons accepter de telles attitudes, déshonorantes pour leurs auteurs, qui ne sont pas à la hauteur des difficultés auxquelles est confrontée notre patrie. Face à la menace terroriste, nous devons rester unis et rassemblés autour des valeurs de la République. Certainement pas nous diviser, nous opposer, ce serait faire le jeu de ceux qui nous menacent aujourd'hui.

Nous devons au contraire promouvoir le « vivre ensemble », renforcer les liens entre nos concitoyens, résister aux discours populistes et simplistes qui ne font qu'attiser la haine de l'autre. C'est ce à quoi nous devons continuer de nous employer, y compris dans notre commune.

Nous sommes nombreux à avoir supporté l'Equipe de France de Football durant l'Euro, à avoir sorti nos drapeaux tricolores, et je sais que vous serez tout aussi nombreux à soutenir les athlètes français durant les Jeux Olympiques, à espérer les voir sur la plus haute marche du podium, à vibrer au son de la Marseillaise. Ce soutien va bien au-delà de sa dimension sportive, c'est la France que nous supportons, que nous aimons. Ses valeurs, sa culture, sa grandeur.

Soyons réunis, pour faire face.

François Lemaire



Directeur de la publication : François LEMAIRE / Rédaction : Stéphane DENAUW, Emilie TKAC et Karine VERHEYDE / Crédit photos : Ville de Bully-les-Mines / Dépôt légal : A parution / Conception : Agence AUDACE / Impression : Imprimerie de la Centrale Parc d'Activités « les Oiseaux » Rue des Colibris 62302 LENS

HOMMAGE



Bernard Delenclos

Les élus du Conseil Municipal et les nombreux Bullygeois qui le connaissaient ont appris, le 23 mai dernier, la disparition de Bernard Delenclos, dans sa 65^{ème} année. Bernard était un homme dévoué et fortement investi dans la vie de notre commune. Né à Loos-en-Gohelle, il a travaillé à la pharmacie de l'hôpital de Béthune, avant de rejoindre celle du centre hospitalier de Lens où il avait gardé de nombreuses attaches. Soucieux de venir en aide aux autres, Bernard se rendait utile partout où il passait.

S'il était très discret sur le sujet, Bernard s'est toujours intéressé à la vie politique locale, rejoignant le groupe « Ensemble Bully-les-Mines en confiance » lors de la campagne des élections municipales de mars 2014. Élu conseiller municipal, il était membre de la commission Patrimoine Communal, Développement Urbain et Habitat, ainsi que de la commission Jeunesse, Education, Sport, Culture et

Citoyenneté, et du Comité Technique. Il était également référent accessibilité-mobilité. Humble, il était force de propositions, attentif et à l'écoute des autres. Bénévole au sein de la paroisse, il assurait les permanences, d'abord à Aix-Noulette, puis au centre paroissial des Brebis et préparait les baptêmes. Pendant plus de 5 ans, il a été membre actif et secrétaire de l'association Solihand, jusqu'en 2014. Honoré par cette association pour sa qualité de bénévole très actif, il a contribué à offrir du matériel informatique et des manuels scolaires à l'association « l'école à l'hôpital ». Durant cette même période, en 2009, l'antenne lennoise de l'association « l'école à l'hôpital et à domicile » était au plus mal, manquant de bénévoles et d'instituteurs. Bernard s'est donc fixé comme mission de la faire revivre, toujours guidé par cette nécessité d'aider ceux qui en ont besoin. Il a ainsi obtenu l'autorisation d'occuper une pièce du centre hospitalier

pour en faire une salle de classe. Il était devenu le représentant de l'association EAHD pour l'antenne de Lens et n'a eu de cesse de rechercher de nouveaux enseignants et du matériel pour aider les enfants.

A Bully-les-Mines, Bernard Delenclos a contribué à la création des « Sabots de Bully » en septembre 2012. Il en assurera la présidence jusqu'en novembre 2015, multipliant les actions sur les manifestations municipales pour promouvoir l'association. Il était également président, depuis le 4 septembre 2013, de la Régie de Quartier Activ'Cités, qui contribue au développement d'une économie sociale et solidaire sur les communes de Mazingarbe et Bully-les-Mines.

A son épouse Dominique, à son fils et ses deux filles, la municipalité adresse ses plus sincères condoléances.

Remise des prix du Fechtival

Présentation de l'association Les Sabots de Bully



Remise des prix Bully Fleurie



Téléthon



Questions à Monsieur le Maire

Monsieur le Maire, le budget a-t-il été difficile à monter cette année ?

Oui car les collectivités sont fortement mises à contribution pour réduire le déficit de l'Etat. Les dotations versées par l'Etat sont en baisse. Or, ces recettes représentent 41,15 % de nos recettes de fonctionnement.

Heureusement cette diminution est compensée par une dotation de solidarité - Dotation de Solidarité Urbaine et de Cohésion Sociale - qui est versée aux communes les plus pauvres, celle-ci s'élève à 2 863 798 € en 2016.

Pour autant, la plupart de nos dépenses augmentent de façon quasi mécanique, nous essayons de faire des économies dans tous les domaines mais il arrive un moment où nous risquons de mettre en péril la qualité des services apportés à la population, ce que nous refusons. On nous a reproché d'avoir supprimé certaines manifestations, nous l'avons fait en raison de leur coût et parce que nous n'obtenions plus les subventions qui nous permettaient de les financer, mais nous avons veillé à en créer de nouvelles, je pense notamment à Fech'timômes, la Fête du Sport et à Piscine en Fête.

C'est donc une équation quasi impossible à laquelle nous sommes chaque année confrontés : préserver notre offre de services municipaux tout en ayant moins de moyens financiers.

Quels sont les projets qui vont être menés grâce au vote du budget primitif ?

Notre objectif est de maintenir nos politiques volontaristes et notre offre de services pour nos concitoyens. Qu'il s'agisse de la petite enfance ou de la jeunesse, de la solidarité ou de la sécurité, des services aux seniors, du fonctionnement des écoles, de la pratique sportive ou des activités culturelles et associatives, nous avons fait le choix de ne pas réduire nos engagements dans ces domaines que nous considérons déterminants pour maintenir une certaine qualité de vie dans notre commune.

Concernant nos investissements, nous donnons la priorité à la rénovation de notre patrimoine, à nos bâtiments et à la voirie. Nous poursuivons également nos opérations d'aménagement pour maintenir la production de nouveaux logements dans un souci de mixité sociale et pour encourager l'accession à la propriété. Le faible taux d'endettement de la commune (388,54€ par habitant contre 970€ au niveau national) a permis la contractualisation d'un emprunt lequel permettra le financement de ces opérations d'aménagement.

Il est certain que nous n'engageons pas actuellement de grosses dépenses, de gros projets. Non seulement il faut pouvoir financer les travaux mais ensuite entretenir et faire fonctionner les nouveaux équipements. Qui plus est, il est de plus en plus difficile d'obtenir des subventions des autres collectivités - Région, Département... qui elles aussi sont confrontées à la réduction de leurs dotations.

La question qui fâche : les impôts vont-ils augmenter en 2016 ?

Cette année encore, comme nous nous y étions engagés, les taux communaux n'augmenteront pas. Nous n'augmenterons pas non plus les tarifs des services dédiés à l'enfance et à la jeunesse, comme le ticket de cantine par exemple. Nous veillons ainsi à préserver le pouvoir d'achat de nos concitoyens. Malheureusement, les taux appliqués par les autres collectivités - la Communauté d'Agglomération de Lens-Liévin et le Département - sont en augmentation. Une décision douloureuse mais qui devenait indispensable pour qu'elles puissent faire face à leurs obligations et investir dans notre territoire. Leur action est importante pour le développement de nos communes et la création d'emplois. En tant qu'élu communautaire, je peux témoigner de la nécessité d'avoir une agglomération puissante qui soutienne le développement économique et l'habitat dans notre territoire. Partout où les communes ont su se rassembler et porter un projet ambitieux, elles réussissent mieux que les autres. C'est cette ambition que nous portons avec le Président de la CALL, pour nos 36 communes et donc pour Bully-les-Mines.

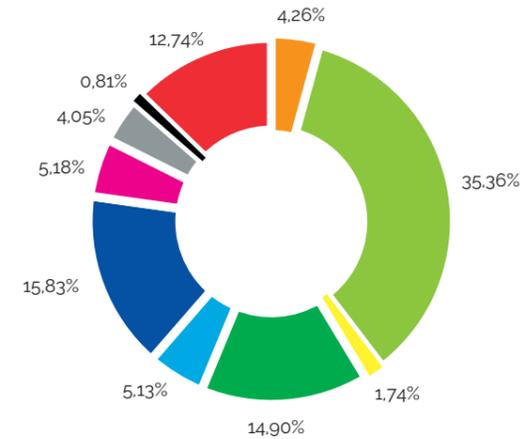


Le budget 2016 en résumé

Montant total 16 590 906 €

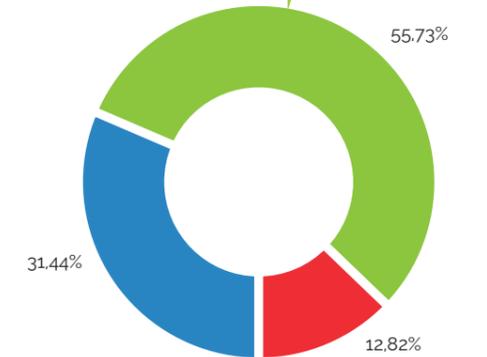
Aménagement Terrains	
Voirie Eclairage Public	647 968€
Hôtel de ville	91 320€
Ecoles	416 957€
Culture	16 720€
Jeunesse	27 585€
Sport	114 420€
Cimetière	17 759€
Associations	19 200€

Dépenses de fonctionnement



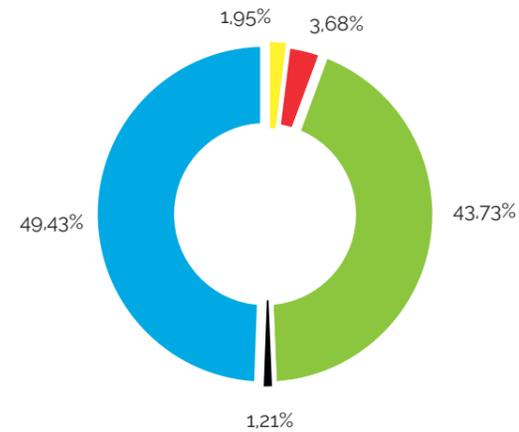
- Frais financiers - Amortissements
- Services techniques/Etat civil-Elections/Urbanisme/Relations publiques/RH-Finances/Direction
- ASVP/Sécurité patrimoine
- Ecoles-Collège/NAP+périscolaire + Cantine
- Ecole de musique - EFM - Bibliothèque
- Centres aérés - CAJ/Piscine - Stade - Salles de sport
- Accueil CCAS - Maison de la Solidarité
- Crèche-Relais Assistantes Maternelles
- Service logement/Gestion du parc privé
- Espaces Verts-Eclairage Public-Entretien voiries

Dépenses d'investissement



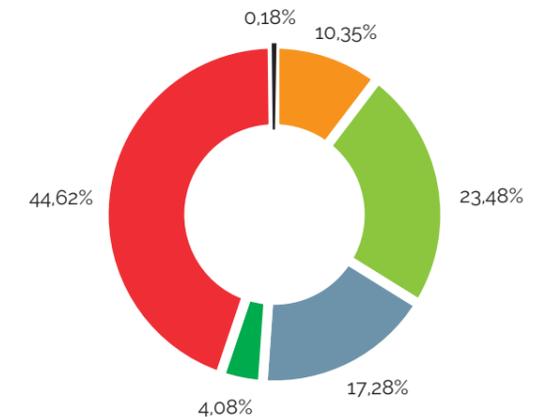
- Acquisitions mobilier, matériel, outillage
- Remboursements d'emprunts et de dettes
- Travaux pour le patrimoine

Recettes de fonctionnement



- Participations de la population aux services rendus
- Impôts et taxes
- Loyers, redevances Commerces ambulants
- Dotations, subventions
- Remboursements organismes sociaux/autres

Recettes d'investissement



- Dotations, fonds divers et réserves
- Emprunts et dettes assimilées
- Amortissement
- Subventions d'investissement
- Produits de cessions d'immobilisations
- Opérations patrimoniales

Le budget de la commune : les grandes lignes

10 écoles / 21 classes maternelles / 37 classes de primaires
46% des enfants scolarisés ont participé en 2015 aux Nouvelles Activités Périscolaires après la classe
1039 enfants inscrits à la cantine
560 000€ de subventions CAF attribuées pour la jeunesse Bullygeoise
873 enfants accueillis dans les activités jeunesse
17 accueils de loisirs proposés au fil de l'année sur la commune
5 séjours et mini camps pour les 8/17 ans
 Multi accueil « Les mille pattes » : 74,61% taux d'occupation pour 2015, **223** jours d'ouverture.
 Relais Assistantes Maternelles : **103** enfants ont fréquentés la structure en 2015, **35** assistantes maternelles participent régulièrement aux ateliers proposés par la commune.

JEUNESSE – ÉDUCATION – PARENTALITÉ

- **Cantine** : 548 040 € (participation de la commune à hauteur de 73 %) activités périscolaires et gratuité des NAP)
- **Relais d'Assistante Maternelle (RAM)** : 67 568 € (service gratuit pour les assistantes maternelles et pour les familles)
- **Numérisation des écoles** : 77 376 €
- **Rénovation des écoles** : 126 757 €
- **Accueils de loisirs** sans hébergement : 1 030 516 € (financés à hauteur de 8,85% par les familles)
- **Multi accueil** « Les mille pattes » : 379 209 € (financé à hauteur de 20,34% par les familles)
- **Activités périscolaires et NAP** : 266 254 € (financement à hauteur de 9,53 % par les familles pour les
- **Achat de fournitures scolaires** : 62 114 € (service gratuit pour les familles)
- **Mise à disposition de manuels scolaires** et participation voyage pour les lycéens : 13 724 €
- **Coût de fonctionnement des écoles** maternelles, primaires et collège : 937 623 €



AMENAGEMENT – CADRE DE VIE

- **Espaces publics** : nettoyage des voiries, entretien des espaces verts, des routes, de la signalisation, du mobilier urbain, de l'éclairage public, réfection des routes et trottoirs : 1 941 514 €
- **Politique foncière** (acquisition, opération d'aménagement) : 181 536 €
- **Bâtiments municipaux** : entretien courant, mises aux normes... : 541 311 €



189 tonnes d'enrobé posé par le service voirie en 2015
200 547,81 € des travaux commandés pour la réfection des chaussées
239 interventions ponctuelles de nettoyage sur le domaine public
 Réalisation de nombreux travaux en régie afin de réduire les coûts : travaux de l'accueil de l'hôtel de ville, mobilier de la salle du Conseil Municipal et de l'accueil
73 643 € engagés pour la réfection des toitures
 Participation au concours ville et village fleuris pour la première fois en 2015 : obtention du bouquet d'Or avec félicitations du jury. Renouvellement de la participation en 2015
 Balayage de la superficie des voies livrées à la circulation publique incombant aux riverains assuré par la commune - pour autant taxe de balayage non instituée

Bergerie : mise à disposition d'un agent pour accompagner les administrés dans leurs démarches administratives (gratuité du service)
 Bibliothèque hors les murs (gratuité du service) et ateliers thématiques à la Bergerie (gratuité du service)
1 030 abonnés à la bibliothèque
1000 nouveaux documents acquis au cours de l'année 2015
 Organisation de **5** contes animés organisés en 2015 à la bibliothèque
 Ecole de musique : **9** professeurs, **10** disciplines proposées
6 salles de sports, **2** complexes sportifs, **1** stand de tir, **1** stade de football et **1** piscine municipale
4 éducateurs sportifs, **3** concierges et **12** agents techniques travaillent au quotidien dans les structures
 La piscine a accueilli plus de **37 000** visiteurs en 2015
60 manifestations sportives organisées sur la commune en 2015
 Animations gratuites tout au long de l'année à destination des jeunes (piscine en fête, fech'timomes, ...)
2 résidences d'artistes accueillies au cours de l'année 2015

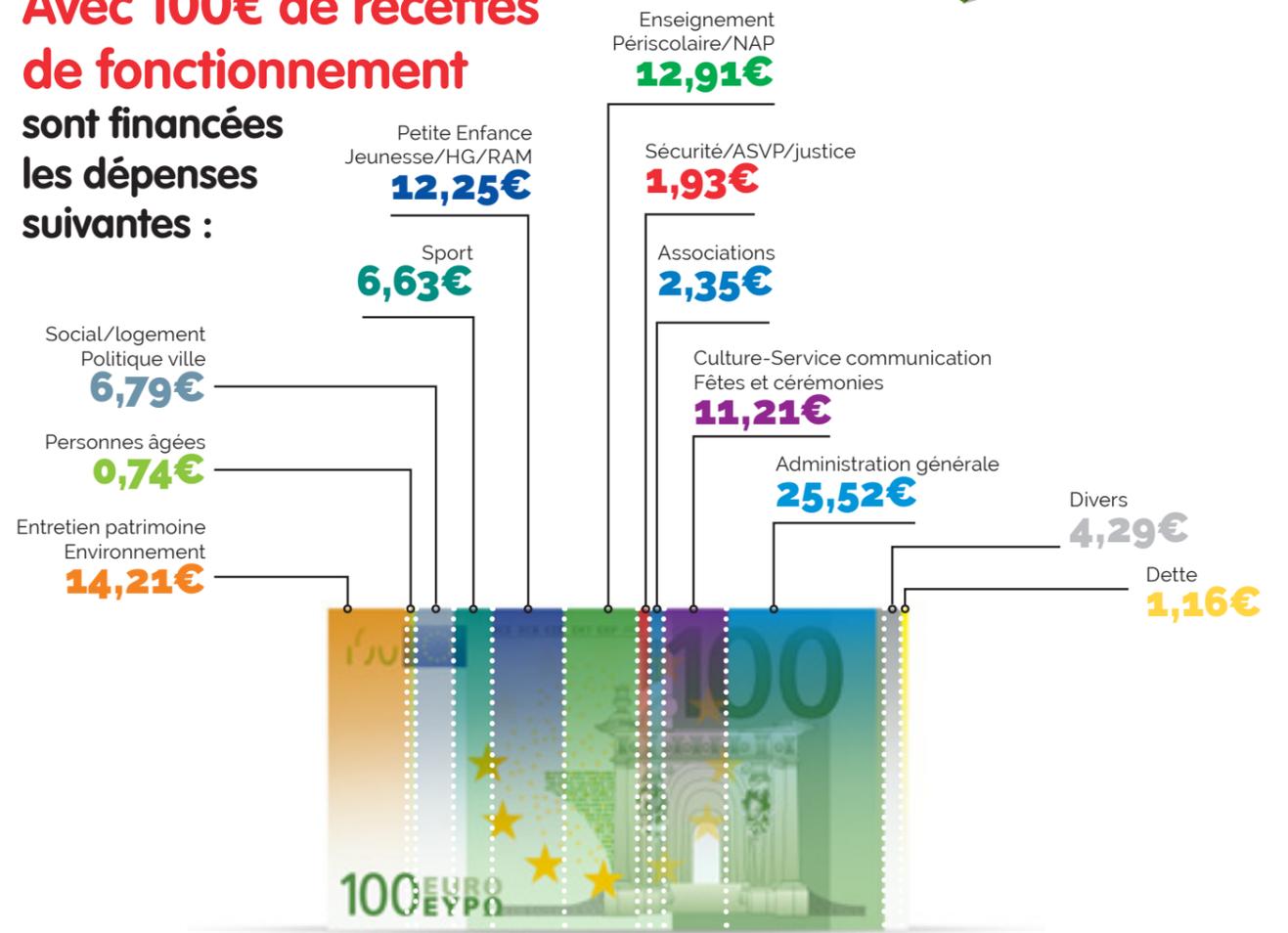
ANIMATIONS CULTURELLES ET SPORTIVES

- **Espace François MITTERRAND** : 294 151 € dont 110 000 € dédiés à la programmation (financé à hauteur de 12,78% par le spectateur)
- **Ecole de Musique** : 89 305 € (financement ville à hauteur de 96,66%)
- **Piscine** : 345 556 € (financement à hauteur de 14,82% par les usagers)
- **Entretien des salles de sports et du stade** : 660 677 €
- **Soutien à la vie associative** : 208 459 €
- **Espace Culturel Pignon** :
- **Bibliothèque** : 143 422 € (financement ville à hauteur de 97,11%)



Avec 100€ de recettes de fonctionnement

les dépenses suivantes :



Normatec, une entreprise de pointe

Quel est le point commun entre un Falcon 7X, l'Airbus A380 et un Embraer 145 (avion brésilien) ? La réponse est la société Normatec de Bully, devenue en quelques années un spécialiste de l'usinage de pièces dans le monde exigeant de l'aéronautique.



Dans la zone du Minopôle, Normatec a d'abord exercé (depuis 1985) son travail de précision dans le milieu de l'automobile. Un métier que l'entreprise a quitté au début des années 2000 suite à des marges devenues insuffisantes : « Depuis 2004, nous nous sommes tournés vers l'usinage pour l'aviation. Nous avons désormais la confiance des constructeurs » assure Jean-Claude Biget, responsable Commercial. Depuis 2004 et son virage industriel, l'entreprise s'est développée, passant de 2 à 8 centres d'usinage avec des achats de machines neuves. L'entreprise est spécialiste de l'usinage de pièces aéronautiques complexes de

grandes dimensions en aluminium, de 4 à 5 mètres maximum pour l'instant. Une politique qui se poursuit avec notamment la machine de microbillage servant à mettre en forme les pièces. Normatec surfe donc sur les dernières innovations mais aussi les normes environnementales en récupérant un maximum de déchets : copeaux, eau, huiles.

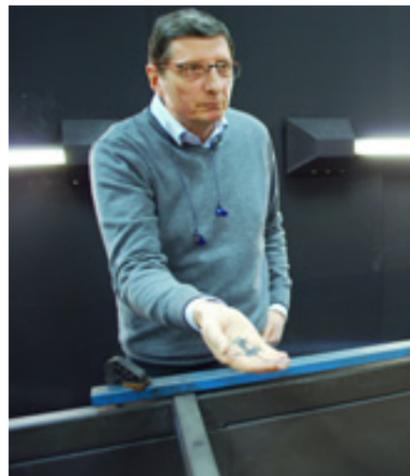
Normatec s'allie à Mecachrome

L'entreprise s'est rapprochée récemment de Mecachrome avec d'évidentes ambitions : « C'est une très belle usine, c'est un métier en grande évolution.

Nous voulons développer l'usinage pour sortir de petits morceaux d'avions et ainsi intégrer la partie assemblage ». La dénomination du site évolue et devient désormais « Mecachrome Normatec ». Pour répondre aux besoins d'un métier qui ne tolère pas l'à-peu-près, Normatec s'appuie sur un service industrialisation avec des compétences fortes : « Nous pouvons maintenant faire des simulations pour sortir une nouvelle pièce sans rebuts. Nos salariés ont en moyenne Bac+2. Nos métiers sont convoités, nous travaillons en partenariat avec Pôle emploi ou Manpower » confirme Guillaume Lenoir, directeur. L'entreprise a d'ailleurs la qualification Iso 9100 en management aéro « une obligation pour travailler avec nos clients ».

Une position géographique enviable

Ce souci du détail et la capacité d'usiner des pièces d'aluminium et d'innover a séduit Dassault pour ses programmes civils et militaires ou le géant Airbus. La position géographique de Normatec a également joué un rôle non négligeable : « Nous sommes près du site de Dassault de Seclin mais aussi du site de Méaulte de Stelia, notre principal client » assure Guillaume Lenoir. Les 4400m² de l'atelier sont donc une ruche qui travaille 24h sur 24h sauf le week-end. Des locaux qui pourraient encore évoluer puisque l'entreprise a des projets d'augmentation d'activités dans ses cartons. ▶



La Maison Orange a profité de l'effet Euro !

Katherine et Laurent Morice ont lancé il y a trois ans leur premier gîte bullygeois nommé la Maison Orange. Ce succès a conduit à l'ouverture d'un second gîte depuis un an. Une autre animation pour Katherine qui a plus d'une corde à son arc.

Bully Infos : Trois ans après l'ouverture de votre premier gîte, comment cela se passe ?

Nous avons ouvert en juin 2013 ce gîte de 7 places, nous sommes les seuls sur Bully. Il y a peu de grands gîtes sur le bassin minier, souvent les gîtes ont une capacité de 2 ou 4 personnes. Le gîte est très demandé pour les retrouvailles familiales puisqu'il y a beaucoup d'expatriés originaires de la région, ils retrouvent leurs frères et sœurs. Les grandes entreprises louent également le gîte pour leurs salariés. Et il y a un an, nous avons ouvert un second gîte rue François Brasmé, plus petit de quatre places.

BI : Un événement sportif comme l'Euro 2016, dope-t-il les réservations ?

Oui les gîtes ont été loués par des supporters de différentes nationalités : des Allemands, des Suisses, des Ukrainiens, des Turques. Je n'avais pas augmenté mes tarifs. Ils étaient très contents de venir, ils ne venaient pas forcément pour des matchs de leur pays mais pour ceux dont ils avaient eu des billets. Ils allaient aussi dans les fan zones. Cela s'est toujours bien passé. Ils étaient surpris d'avoir accès à toutes les pièces de la maison. Ils ont aussi bien consommé sur la commune car je leur conseillais les commerces bullygeois. Le gîte est aussi

loué fin juillet par des Italiens qui viennent à un concours d'agility à Houdain puisque nous acceptons les animaux et qu'il y a un jardin clos. Nous bénéficions aussi d'une bonne situation à proximité de l'A21, A26 et A1. Des Portugais nous ont montré qu'ils avaient coché sur une carte ce qu'ils souhaitaient visiter : Londres, Paris ou la Belgique et nous étions au centre.

BI : Les commémorations de la Grande Guerre amènent-elles des touristes ?

Oui, le gîte est déjà réservé par des Canadiens pour les commémorations d'avril 2017, il y a aussi de plus en plus de touristes français qui viennent visiter notre région...et puis il y a énormément de choses à faire dans le Pas-de-Calais.

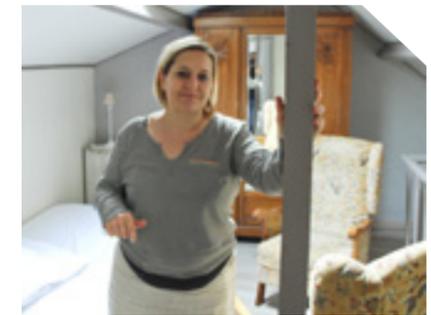
BI : Au-delà, de votre activité liée au tourisme, vous êtes également animatrice d'ateliers culinaires et traiteur.

Je suis animatrice d'ateliers culinaires pour l'entreprise nordiste Guy Demarle qui commercialise du matériel de cuisson professionnel, un robot multifonction chauffant connecté à internet en WIFI et un appareil de mise sous vide d'air. Je suis aussi traiteur en auto-entreprise depuis 7 ans car j'ai une passion pour la cuisine.

Des frites fraîches, pas de surgelées

Il y a trois ans, il décide donc de changer de cap et de s'orienter dans la restauration « Je connaissais les propriétaires précédents. Quand j'ai appris qu'ils vendaient, je les ai contactés. J'ai tout appris sur le tas, je ne connaissais pas les plats et les recettes. La restauration est un métier exigeant ! ». Pour améliorer sa friterie, Arnaud pose une terrasse avec des tables et des parasols l'été « Cela évite aux clients de passage de devoir déjeuner dans leur voiture ». Au niveau de la carte, il mise sur des produits différents pour se démarquer même si les américains et autres mexicains restent des classiques, il ajoute des maxi-burgers, des faluches « Nous avons des sauces belges pour travailler avec des produits qualitatifs. J'épluche et coupe les frites moi-même, ce n'est ni du surgelé ni du sous vide ».

Avec son Food Truck, Arnaud Lanet compte bien toucher de nouveaux clients sur Bully-les-Mines et au-delà.



Katherine Morice a ouvert un second gîte à Bully-les-Mines depuis juin 2015.

je suis plutôt spécialisée en dîatoire et en catering et j'interviens assez souvent dans les entreprises et dans des salles de spectacles. J'ai d'ailleurs passé un CAP Pâtisserie il y a 3 ans. Je réfléchis à proposer la possibilité de réserver des plats régionaux aux locataires des gîtes. ▶

La Maison Orange • 06.68.83.67.46
• Mail : Katherine.morice@orange.fr
• Site internet : La-maison-orange.fr
• Sur Facebook : www.facebook.com/LaMaisonOrange/
• www.facebook.com/Katherine-Morice-traiteur-403785506397045/
• https://www.facebook.com/Katherineconseillereguydemarle/
Réservations sur Gîtes de France, Abritel, Booking et AirBnB

Le Food Truck à l'assaut de la Région

Depuis janvier, Planet Frites est également mobile puisque le Food Truck est actif : « J'ai fait le baptême du géant à Bully, le tournoi international de fléchettes de Noeux-les-Mines, des braderies et depuis peu je fais les campings près de Bray-Dunes de mars à octobre durant les week-ends ». Le Food Truck permet à ce Bullygeois de se diversifier et de toucher une nouvelle clientèle : « Je peux faire les mariages, rebonds, baptêmes et communions, il y a une demande » assure Arnaud Lanet. ▶

Pour contacter Planet Frites
Rue Coste et Bellonte • 07 81 66 53 86



Luka Snack

> Le petit quelque chose en plus

Depuis son arrivée à Bully il y a quelques années Michaël Latreche nourrissait l'envie d'ouvrir un commerce. Gros mangeur de frites et de burgers, son rêve était d'ouvrir une friagerie, dans une « baraque » bien de chez nous. C'est chose faite, depuis le 19 avril Michaël a ouvert son « LUKA SNACK » rue Lamartine.

Il y travaille des produits frais pour proposer en plus des grands classiques de friagerie, une carte très fournie : plats à l'assiette, paninis, pizzas baguette et surtout une multitude de burgers dont des créations originales qu'il renouvelle en permanence, en fonction des saisons ou des événements. A chaque mois son burger !!! Une petite faim ? Une visite s'impose. En plus de la qualité des produits, vous aurez droit au sourire et à la bonne humeur du patron. ▶

Luka Snack • Rue Lamartine
Ouvert du mardi au samedi de 11h45 à 13h30
et du lundi au dimanche de 19h à 22h.
Possibilité de commander par téléphone au **07.63.04.42.41**
Facebook : Luka Snackbully



LUKA SNACK

Elle est unique

> Le prêt à porter féminin original

Edwin Lepers a ouvert en fin d'année une boutique de prêt à porter féminin. Après des études dans le commerce, il a collaboré quelques temps avec un commerçant Bullygeois, qui lui a donné l'envie de s'installer dans la commune. Il propose une gamme originale du XS jusqu'au 58, ainsi que des produits de créateur. Robes, tuniques, sarouels, pantalons, combinaisons, vestes, le jeune commerçant propose des pièces quasi uniques, afin que ses clientes ne retrouvent pas les mêmes vêtements sur d'autres personnes. Des arrivages ayant lieu chaque semaine, de nouveaux produits sont proposés en boutique tous les mardis, mais pour garder ce concept d'originalité, Edwin ne propose pas de réassort. Certaines robes et jupes disponibles en magasin sont également

proposées sur-mesure. Ne ratez-pas les offres régulières !!!! Une gamme pour homme sera installée en boutique durant l'été. ▶

Elle est unique • 9, rue de l'Egalité
• Horaires d'ouverture : mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h, mercredi et samedi de 9h à 19h non-stop.
Facebook.com/elleestunique



Bully Garage

> Le spécialiste du décalaminage

Chef d'atelier, Pascal Lefebvre, Bullygeois pure souche, est spécialisé dans le nettoyage et la maintenance des filtres à particules. Centre agréé de décalaminage moteur Carbon Cleaning, il propose ses services en mécanique générale pour véhicules récents ou anciens, mais pratique également les diagnostics électroniques.

Les spécialisations de cette petite entreprise sont consultables sur le site internet www.bullygarage.fr. ▶

Bully Garage • 19, rue Charlemagne
• **03.21.72.25.52**
• Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h30 et le samedi sur rendez-vous.
www.bully-garage.fr



Troisième phase des « Corons d'Aix » lancée

Le secteur lycéen et les Corons d'Aix poursuivent leur transformation engagée en 2003. C'est la société Territoires Soixante-Deux qui a débuté la requalification de ce quartier.

Le nouveau lotissement comptera 75 logements en accession à la propriété. Les travaux de viabilisation qui s'échelonnent sur 5 mois concernent la première phase de 22 lots libres.

Si ces travaux constituent des nuisances, il a été donné pour consigne de les limiter au maximum dans l'intérêt des riverains.

En cas de difficultés particulières ou pour toute question relative au chantier, vous pouvez contacter la société **Territoires Soixante-Deux** au **03.21.44.85.00** ainsi que nos **services techniques** au **03 21 44 92 98**. ▶



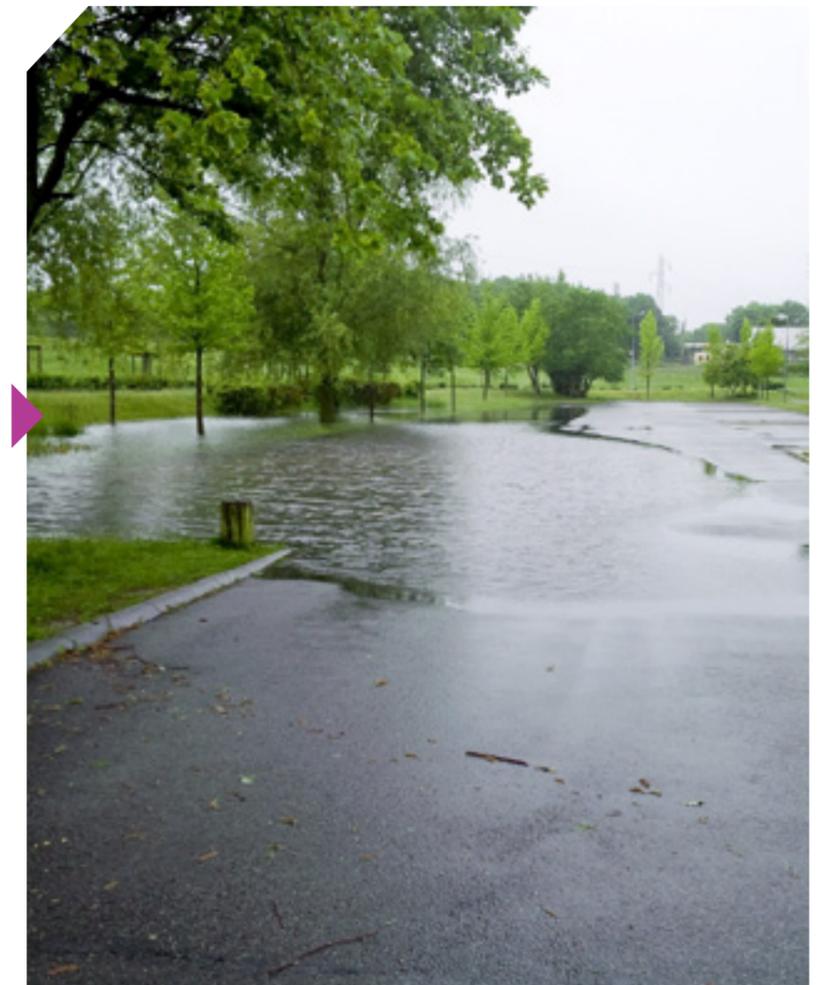
Gestion des Inondations

Les services techniques de la ville mobilisés

Du 30 mai au 6 juin nous avons connu des phénomènes météorologiques d'une exceptionnelle intensité. L'arrêté interministériel du 15 juin constate l'état de catastrophe naturelle sur notre commune pour les inondations et coulées de boue.

Les services de la commune ont été efficaces lors de ces épisodes répétés, les mesures ont été prises rapidement pour assurer la sécurité des Bullygeois et des Bullygeoises. Les services techniques et la brigade des ASVP ont travaillé main dans la main en sécurisant les voies inondées et en évacuant les zones sous les eaux.

Les dégâts enregistrés sur notre commune sont matériels, et fort heureusement aucun blessé n'a été déploré. La prise en charge par les assurances aura lieu puisque la constatation du 15 juin par arrêté interministériel a été publiée au Journal Officiel de la République le 16 juin. Nous espérons que ces épisodes de fortes pluies sont terminés et que nous pourrions continuer à profiter de la saison estivale. ▶



« Chroniques d'un médecin des mines », > un témoignage émouvant

Olivier Averlant, journaliste et Bullygeois de cœur avait la volonté d'éditer les carnets de son père médecin des mines à Bully, un hommage et un récit de vie locale émouvant.

Yves Averlant a été pendant de longues années médecin des mines. Il a été médecin de la cité des Alouettes pendant 35 ans et a pratiqué à la SSM de Bully-Grenay. Au cours de ces nombreuses consultations, il a compilé sur papier avec beaucoup de talent et de justesse le quotidien de ses patients : « Mon père avait un bac littéraire et un bac scientifique » précise son fils.

Le choix du bassin minier

Passé par un des plus grands hôpitaux psychiatriques dans l'Oise, Yves Averlant a choisi de soigner les mineurs par philosophie et a donc mis le cap sur le bassin minier : « Il n'avait pas du tout la mentalité du privé, ne voulait pas faire payer des consultations. Cela se retrouve dans le bouquin » assure Olivier qui n'a pas dû beaucoup retoucher les textes lorsqu'il s'y est replongé : « C'est particulièrement bien écrit, je n'ai pratiquement rien supprimé, il n'y a jamais de patronyme ». Olivier Averlant avait déjà publié quelques feuilles des carnets dans la Tribune des Mineurs. L'accueil reçu lui avait donné l'envie d'aller plus loin et de les publier. Ce sera chose faite aux éditions Sutton dans la collection Témoignages et Récits. Depuis le succès se poursuit : « Les premiers échos sont bons et c'est une des meilleures ventes au Furet de Lens. »

Le côté humain à sa juste place

Le bouquin livre donc des anecdotes sur la vie quotidienne d'un médecin à Bully-les-Mines entre 1980 et 1989, année où il a pris sa retraite. Il y raconte les fléaux de l'époque : alcool, silicose... Olivier Averlant prévient : « Ce n'est pas bienvenue chez les chtis, on y rit, on y pleure. Ce n'est pas monochrome, il a écrit selon son humeur. Mon père pouvait être dur avec ses patients mais avec affection. On y replace le côté humain à sa juste place. »

Chroniques d'un Médecin des Mines
Editions Sutton
176 pages - 14 euros.

La saison culturelle de l'EFM, d'Issa Doumbia à Anne Roumanoff

La saison 2016/17 promet d'être riche à l'Espace François Mitterrand. Après une saison

2015/16, déjà bien remplie, l'équipe de l'EFM s'est mise en quête d'une programmation variée pour tous les publics. Dans le registre du rire, l'heure sera encore à la diversité avec Issa Doumbia ou Anne Roumanoff. Le lancement de

saison aura lieu début septembre avec une prévente exclusive réservée aux Bullygeois. Surveillez votre boîte aux lettres, vous y découvrirez bientôt le programme !



Olivier Averlant pose son ouvrage devant les locaux de la SSM de Bully-Grenay où son père Yves a travaillé de nombreuses années jusqu'à sa retraite en 1989.

Une journée avec Nicole Gruson Vice-Présidente du Conseil Départemental

Nous avons décidé de la suivre durant 24 heures pour découvrir ses fonctions en tant que Vice-Présidente. La journée débute par un rendez-vous à la pouponnière du Centre de la Petite Enfance, géré par l'EPDEF (Etablissement Public Départemental de l'Enfance et de la Famille), qui accueille des enfants de 0 à 6 ans nés sous le secret ou placés sur décision judiciaire et administrative. 36 enfants vivent dans la structure et ce chiffre ne cesse d'augmenter. Chaque année une trentaine d'entrées sont enregistrées. Pour la tranche d'âge de 0 à 3 ans, il est le seul centre de la région, il dispose également de compétences pour les 3 à 6 ans.

Nous poursuivons la matinée en découvrant la future Maison de la Petite Enfance sur le secteur de Dainville, qui remplacera le Centre de la Petite Enfance. Espace conçu pour accueillir les enfants dans des conditions optimales tant au niveau de la sécurité que de la sérénité, tout a été pensé pour que les enfants s'y épanouissent.



Nicole Gruson à son poste de Vice-Présidente au Conseil Départemental

La journée de Nicole Gruson continue avec un passage au Conseil Départemental où elle étudie son courrier, prend connaissance des affaires à suivre. Dans son bureau, elle peut mener des réunions en petit comité. Elle participe à la commission permanente qui se tient une

fois par mois avec l'ensemble du Conseil Départemental, et dirige les commissions en lien avec sa délégation : l'enfance et la famille. Nicole Gruson explique que « chaque année plus de 5 800 enfants (de 0 à 21 ans) sont confiés au Conseil Départemental. Un accueil provisoire est pris en charge par l'Etat durant les 5 premiers jours, au-delà le Conseil Départemental prend la main. La mission du Département est d'apporter un cadre sécurisant aux enfants en difficulté, de les accompagner pour éviter les situations d'échec. Tout cela est possible grâce à une grande qualité : l'investissement du personnel, la proximité et les liens très forts qui se développent avec les enfants. »

Après une pause déjeuner, la journée de notre Vice-Présidente continue par une réunion de travail au CPEF (Centre de Planification et d'Education Familiale) de Liévin, lieu accessible et discret situé sur la rue Antoine Dilly. Il s'agit d'un espace dédié à la famille, aux couples et aux enfants. L'objectif de ce lieu est d'apporter informations, prévention, dialogue et suivi aux personnes qui le souhaitent. Le CPEF accueille et écoute. Des conseillères conjugales sont présentes pour assurer les entretiens autour des difficultés du couple (conflits familiaux, sexualité, IVG). Le CPEF permet également le dialogue avec sage-femme et médecin pour la prescription de contraceptif, le dépistage, les suivis gynécologiques. Pour prendre rendez-vous un numéro unique a été mis en place, le **03 21 21 62 33**, cette plateforme met en relation avec l'antenne la plus proche. Chaque jeudi une consultation a lieu à Bully-les-Mines au sein de la

Maison du Département Solidarité située rue François Brasme. Nicole Gruson est sollicitée par les équipes du CPEF pour la mise en place de signalétique, en tant que Vice-Présidente elle est l'interlocuteur direct des structures départementales.

La journée de Nicole Gruson se termine à Bully-les-Mines, rue François Brasme, à la Maison du Département Solidarité. Elle rencontre l'équipe de direction et prend connaissance des difficultés auxquelles sont confrontées les techniciens au quotidien en raison de l'étendue géographique du canton (territoire qui s'étend jusqu'à Servins), les problèmes de mobilité, d'isolement. Accueil physique et téléphonique, la Maison du Département Solidarité propose : le service social local, éducatif, protection maternelle et infantile, aide sociale et médicale. En 2015, plus de 4 000 personnes du canton ont été reçues.

Les journées de Nicole Gruson sont bien remplies, ses visites sur le terrain lui permettent de mieux comprendre les problèmes auxquels sont confrontées les équipes départementales et de trouver le moyen d'y remédier. Femme d'action, Nicole Gruson garde une proximité au quotidien, en se rendant sur place pour rencontrer les professionnels. Des échanges empreints d'attention, de tendresse, d'écoute et de véritables prises de conscience des problématiques qui renforcent sa volonté d'agir pour la population. ▶

Nicole Gruson en présence de l'équipe du CPEF de Liévin



Pôle Affaires Scolaires

Mis en place en 2010, suite à une volonté de la municipalité de créer un guichet unique pour les parents et les écoles, le Pôle Affaires Scolaires n'a cessé de se développer. Au départ deux personnes sont chargées de la gestion des activités périscolaires, l'activité de garderie créée en 2009 suite à de fortes demandes des actifs a constitué la première étape vers ce guichet unique, actuellement situé à l'Espace Jeunesse, rue Salengro.

En 2014, la Réforme des Rythmes Scolaires mise en place sur la commune ouvre une nouvelle réflexion au sein du service. Des réunions de concertation sont organisées aux quatre coins de la ville et une enquête est lancée pour connaître l'opinion des parents. Nous vous proposons de dresser le bilan des Nouvelles Activités Périscolaires (NAP), anciennement nommées Temps d'Activités Périscolaires.



Mars 2015, activité danse, ici à l'école Jean Zay

> Bilan des Nouvelles Activités Périscolaires

Entrée en matière

Le choix a été donné aux municipalités de créer ou non ces activités et d'en faire un temps gratuit ou payant. Suite aux résultats de l'enquête auprès des parents, les Nouvelles Activités Périscolaires (NAP) ont été mises en place en septembre 2014, la municipalité ayant fait le choix de la gratuité. Compte tenu de la réduction des heures d'école et suite aux résultats majoritaires de l'enquête, les NAP ont été mises en place de 15h40 à 16h25 pour les écoles maternelles et de 15h50 à 16h35 pour les primaires. Après un premier trimestre de mise en œuvre, le premier semestre 2015 a marqué le lancement des NAP, avec pour but de permettre aux enfants d'accéder à des activités de découverte, à des pratiques artistiques, culturelles, sportives... Le Pôle Affaires Scolaires a donc suivi cet objectif en planifiant diverses activités: initiation à la danse, contes musicaux, découverte de l'archéologie (poterie, fouille, etc). Lors de la première année, les NAP comptaient 30 % des enfants scolarisés (1500 enfants sont scolarisés sur la commune dans les 10 écoles).

La formation du personnel encadrant

La mise en place de la Réforme et des NAP a demandé un réajustement du temps de travail du personnel encadrant les enfants lors des temps scolaires et périscolaires (garderie, cantine et NAP). Un investissement a été nécessaire pour augmenter les horaires de travail. Les agents ont également dû se former à ces nouvelles activités pour offrir aux enfants un temps d'éveil différent de celui de la garderie.

Développer les activités

La seconde année de mise en place des NAP s'est terminée et le bilan est positif. Les intervenants de l'année d'entrée en matière ont été relancés pour mettre en place de nouvelles activités. Certaines associations ont également participé à ces temps périscolaires : l'équipe du géant Fernand qui a mobilisé les enfants pour la création de grosses têtes et l'interprétation de la chanson du géant. Lors de cette année 2015/2016, environ 50 % des enfants scolarisés ont participé aux activités.

Avenir des NAP

Aujourd'hui six personnes travaillent au sein du bureau du Pôle Affaires Scolaires (qui gère tout ce qui gravite autour des écoles), soixante agents sont sur le terrain pour l'encadrement des enfants. Le dernier agent recruté, Benoît Bourgeois, s'intéressera tout particulièrement au « rythme des enfants pour leur proposer des vrais moments de bon temps, d'éveil musical ou sportif » en tant que coordinateur des activités périscolaires. Le contrat signé entre la commune, l'Éducation Nationale et le DDSC est conclu pour 3 années. L'année 2016/2017 sera donc la dernière année de test des NAP. La municipalité prendra ensuite la décision de conserver ou non l'organisation actuelle des NAP, en concertation avec les parents d'élèves et l'Éducation Nationale. ▶

Une question concernant la cantine ?
La garderie ? Les NAP ?
Contactez le Pôle Affaires Scolaires
au 03 21 45 48 54

L'activité Archéologie proposée en avril 2015, ici à l'école des Alouettes

Le monde de l'école honoré à l'occasion de la réception des enseignants

Quatre nouveaux chevaliers et un officier décorés à l'Espace Mitterrand

C'est le 28 juin que s'est déroulée à l'espace François Mitterrand la traditionnelle réception des enseignants, clôturant une année scolaire très riche d'actions et de projets dans nos écoles, notamment hors temps scolaire, comme l'a souligné Jocelyne Monchaux, adjointe chargée de la jeunesse et de l'éducation. Cinq personnalités ont été honorées pour

leur investissement sans failles en faveur de la circonscription

Les palmes académiques honorent certains membres de la communauté éducative, enseignants ou non. Cette distinction peut également être remise à des personnes ayant rendu des services éminents à l'Éducation Nationale. C'est la raison pour laquelle notre promotion

2016 compte deux enseignantes, une psychologue scolaire, une infirmière et notre ancien responsable du service municipal des sports, dont les palmes ont été remises par Madame Cerf, Inspectrice de l'Éducation Nationale en charge des Missions Départementales, Direction des Services de l'Éducation Nationale du Pas-de-Calais.



Colette Delbecque est enseignante depuis 2003 à l'école La Fontaine. Lorsqu'elle l'a inspectée pour la dernière fois en juin 2014, Madame

Cerf a eu le plaisir de constater toutes les évolutions au sein de sa classe, ainsi que l'autonomie et l'action de ses petits élèves. Elle a toujours su instaurer une confiance réciproque avec ses très jeunes élèves et a accepté de faire fonction de directrice lorsque l'école en a eu besoin. Pour toutes ses raisons, et bien d'autres encore, Madame Delbecque a reçu les insignes de Chevalier dans l'ordre des Palmes Académiques.



Marjorie Charlot a pris son premier poste de direction en 2011 à l'école George Sand. Une école « prioritaire » qui était de plus en pleine recons-

truction, il en faut beaucoup plus pour démotiver Marjorie Charlot qui, en plus de sa classe de CM1, a géré l'école de main de maître dans tous les sens du terme. Toujours présente pour les différents projets, elle dynamise le travail en équipe. Passionnée de mathématiques, à la rentrée 2015 Madame Charlot a quitté le 1er degré pour enseigner les mathématiques en collège, un parcours que Madame Cerf a qualifié d'atypique, mais cohérent, avant de remettre à Marjorie Charlot les Palmes Académiques, grade Chevalier.



Catherine Legay est psychologue scolaire depuis 18 ans, dont 8 ans à Bully-les-Mines. Membre du RASED (Réseau d'Aides Spécialisées aux

Élèves en Difficulté), elle est quotidiennement confrontée aux difficultés scolaires, au handicap. Pour sa disponibilité, son engagement, sa volonté d'apporter des solutions aux situations, toujours au bénéfice des enfants, Madame Legay a été promue Chevalier dans l'ordre des Palmes Académiques.

Les enfants fréquentant les NAP (Nouvelles Activités Pédagogiques) et ayant participé au baptême de Fernand, le géant Bullygeois, ont été invités à monter sur scène pour présenter une partie des grosses têtes réalisées pendant le temps périscolaire.



Les élèves de CM1 de l'école François Brasme ont tenu à remercier la municipalité pour l'aide financière apportée à la réalisation du tout premier séjour de découverte, séjour leur ayant permis de découvrir de nouvelles activités sportives et le passé minier encore présent dans notre région. Une belle expérience pour les enfants, et leurs instituteurs, heureux de pouvoir en diffuser la restitution.



Bien connu dans notre commune, Jacques Dutailly est le seul récipiendaire à ne pas avoir travaillé pour l'Éducation Nationale, mais,

comme l'a rappelé Caroline Loubat, Conseillère Municipale déléguée aux sports, il a rendu de nombreux services à la Communauté Éducative, valorisant le sport dans les écoles, la gestion des transports en restauration scolaire et le nettoyage.

Durant 20 années il fut le référent des instituteurs en qualité de responsable du service municipal des sports. Dévoué et généreux, doté d'un sens aigu de l'écoute et du dialogue, il était toujours à leurs côtés pour l'organisation de leurs manifestations sportives et a créé, en 1994, le Relais des Petits Cœurs à leur attention. Jacques Dutailly a été promu Chevalier dans l'ordre des Palmes Académiques.



Sonia Musielak, infirmière scolaire, a reçu les Palmes Académiques en 2009. Lors de cette cérémonie 2016, elle a été promue au grade

d'Officier. Madame Musielak a débuté sa carrière d'infirmière au sein de l'éducation nationale en 1991, au lycée professionnel Léo Lagrange, puis au collège Phalempin et dans les écoles. En 2014 elle intègre naturellement le collège Anita Conti en gardant la responsabilité des écoles Brasme, Blin, les Alouettes et Aix-Noulette. Son investissement toujours très important dans les nombreuses missions qui lui ont été confiées au sein de l'Éducation Nationale et en sa qualité de tutrice pour les infirmières nouvellement nommées et son travail collaboratif avec les différents acteurs et la municipalité sont une nouvelle fois honorés.

Le Potager Partagé est prêt

Espace de solidarité et de pédagogie

Dans le numéro 77 de Bully Infos, nous vous présentions le projet d'Atelier Collectif - Carrés Potagers. Retour sur cette action qui s'intitule aujourd'hui : le Potager Partagé. L'inauguration s'est déroulée le 25 mai 2016. Les jardiniers solidaires, les services techniques et l'équipe du CCAS ont mis la main à la pâte pour l'aménagement du potager. Le geste de la plantation de l'olivier de la solidarité s'est déroulé le jour de l'inauguration. Monsieur le Maire, Virgil Chiarello Adjoint au Maire chargé des solidarités et de la cohésion sociale, Denise Cayet Adjointe au Maire chargée de la solidarité intergénérationnelle ainsi que de nombreux élus étaient présents pour partager ce moment

tant attendu. La plantation compte de nombreux fruits et légumes, une partie est effectuée en pleine terre (melon, courgette, potiron, potimarron, oignon, etc.). Une seconde partie est située dans des carrés potagers (laitue, salade frisée, piment, poivron, etc.) destinée aux enfants et aux personnes à mobilité réduite.

Le jardin se veut pédagogique

Des astuces sont dispersées sous forme de questions réponses. Des hôtels à insectes réalisés par le SAJ, domaine des Ecureuils sont placés et disposent de panneaux explicatifs. Le Potager Partagé est prêt et constitue un véritable jardin pédagogique dont la première récolte vient d'avoir lieu. ▶



La Yourte de l'APEI ouverte à tous

Création d'un espace culturel accessible et original dans le parc du SAJ

Le Service Habitat et Vie Sociale de l'APEI de Lens et environs a inauguré la yourte située dans le jardin du SAJ (Service d'Accueil de Jour, « le Domaine des Ecureuils ») le 22 avril dernier. A cette occasion, des cirassiens, graffeurs et slameurs étaient réunis pour déclarer l'ouverture de la yourte. De nombreuses personnes étaient

présentes dont François Lemaire, Maire, entouré de Nicole Gruson Adjointe chargée de la Culture, de la vie associative et du devoir de mémoire, et de Jocelyne Monchaux Adjointe chargée de la jeunesse et de l'éducation. Lectures de textes et chants ont rythmé l'inauguration et donné le ton de ce que sera la yourte. Un espace ouvert

aux cultures et pratiques artistiques : expositions, concerts, spectacles. Lieu destiné aux usagers du SAJ, associations, écoles de Bully-les-Mines et Grenay. Espace culturel accessible original ouvert à tous, la programmation sera bientôt connue. ▶



Unis Cité

Les jeunes en service civique s'engagent auprès des enfants et des seniors

Ils étaient 72 à intervenir sur toute l'agglomération cette année, ils seront 87 l'an prochain. C'est à l'Espace François Mitterrand, sous la houlette de Denise Cayet, que s'est déroulée la cérémonie de fin de service civique de la 10^{ème} promotion de volontaires d'Unis Cité Lens.

Le service civique est un engagement sur plusieurs missions d'intérêt général en équipe, favorisant un apprentissage concret de la diversité sur une durée d'environ 8 mois à temps plein.

« Les Vitaminés » travaillent auprès d'enfants de 6 à 11 ans, issus des quartiers populaires, afin de les aider à adopter une alimentation saine et un mode de vie actif. 7 jeunes volontaires sont ainsi intervenus au domicile de quatre familles Bullygeoises, une semaine sur deux, afin d'y rencontrer une dizaine d'enfants et leurs parents, et leur proposer des sorties les incitant à faire de l'exercice et des goûters équilibrés à préparer et partager en famille.

« Les Intergénéreux » interviennent quant à eux auprès de nos aînés, par le biais de rencontres à domicile ou d'animations dans les foyers. Cette thématique existait déjà

sur la commune sous le nom d'« une visite, un sourire ». L'objectif de ce programme d'accompagnement des personnes âgées est avant tout de réduire l'isolement de certaines personnes recevant peu de visites, dont la famille est au loin par exemple, en contribuant à préserver l'autonomie et le maintien à domicile, mais également de développer des liens intergénérationnels avec des jeunes et valoriser les parcours de vie.



Denise, Jeanne et Irène font partie des personnes visitées à domicile, elles gardent un bon souvenir de ces rencontres.

Cette seconde thématique a donné lieu à une exposition intitulée « Passeurs de Mémoire », basée sur le témoignage de personnes âgées rencontrées chaque mercredi par les « Intergénéreux ». Au cours de ces rencontres, les jeunes ont proposé des activités variées améliorant le bien-être, en fonction des goûts et des envies des aînés : sorties culturelles, initiation aux nouvelles

technologies, ateliers cuisine, jeux de société, sensibilisations diverses et recueils de souvenirs.

130 visites des Intergénéreux ont eu lieu cette année, au domicile de 9 Bullygeoises et plus de 70 interventions collectives au foyer Debout ou à la résidence Porebski, ponctuées de temps forts entre les deux foyers.

Les jeunes âgés de 16 à 25 ans, ayant envie de consacrer une étape de leur vie à la solidarité, de partager cette aventure avec d'autres jeunes venus d'horizons différents sont invités à s'inscrire aux prochaines séances de recrutement.

Ils s'engageront sur 2 à 3 missions d'intérêt général, à temps plein, pendant 6 à 9 mois, en équipe, ils seront sur le terrain pour répondre à des besoins sociaux variés : lutte contre l'exclusion, protection de l'environnement, lien intergénérationnel, handicap, santé...

Un volontaire en Service Civique reçoit une indemnité mensuelle de 573€/mois environ, dont 106€ en nature (nourriture, transports). Il bénéficie également d'une protection sociale et de la comptabilisation de ses trimestres d'engagement pour la retraite. Plus d'informations et dépôt de candidature sur : <http://www.unicity.fr/antenne/lens/>



Questions à Denise Cayet

Adjointe au Maire chargée de la solidarité intergénérationnelle

D'où est née la collaboration entre la ville et Unis Cité ?

Le bien-être des personnes âgées, axe prioritaire de la politique municipale, me tient particulièrement à cœur. Nous développons constamment de nouvelles actions sur la commune, en faveur de nos aînés, favorisant le bien-être n'hésitant pas à leur proposer des rencontres intergénérationnelles lors de manifestations diverses : carnivals, Fec'h'tival...

En 2011, lorsqu'il est arrivé à la direction de la résidence Joseph Porebski, Jean-François Fieffé nous a parlé du Service Civique d'Unis Cité et des différentes actions auxquelles il a collaboré lorsqu'il dirigeait un foyer de personnes âgées à Lens. Monsieur Fieffé souhaitait les faire intervenir à la résidence Porebski et a contacté nos services afin d'élargir leurs champs d'action. Nous avons contacté l'antenne de Lens, et c'est comme ça que cette belle histoire a commencé.

Comment sont choisies les personnes visitées ?

Les visites à domicile sont en place sur la commune depuis 5 ans et ont concerné cette année 10 personnes. Nos agents avaient préalablement constaté que certaines personnes connues de nos services, souffraient de solitude et cherchaient à engager la discussion. C'est à ces personnes que les premières visites ont été proposées. Les personnes âgées de plus de 65 ans souhaitant s'inscrire pour recevoir la visite hebdomadaire des jeunes volontaires sont invitées à se faire connaître au CCAS (Centre Communal d'Action Sociale), elles seront ainsi préinscrites et recontactées à la rentrée. Les visites de convivialité reprendront à l'automne.

CCAS : 03.21.44.92.84

La plate-forme seniors va bientôt être mise en place sur la commune, pouvez-vous nous en dire quelques mots ?

Il s'agit d'un projet qui fait partie de notre projet municipal pour le mandat en cours.

Notre volonté est d'accompagner le vieillissement de nos concitoyens, d'autant que nous savons que la population du bassin minier vieillit et qu'il y aura de plus en plus de seniors du fait de l'allongement de la durée de vie. Nous ne pouvons que nous en réjouir mais nous savons également que certains seniors sont en situation d'isolement et qu'ils méritent une attention particulière. Notre objectif est donc de créer un « guichet unique » pour les seniors de notre commune, pour les informer et les orienter vers les bons interlocuteurs.

Nous voulons également adapter notre offre de services destinés aux seniors. Notre commune est l'une des rares à proposer un service de transport ou des petits travaux au domicile, et nous avons veillé à renforcer ces services, mais nous voulons également répondre aux autres besoins. C'est pour cette raison que nous lancerons, avant la fin de l'année, une grande enquête auprès des seniors de notre commune. Favoriser le « Bien vieillir » à Bully-les-Mines, tel est notre objectif !

A Bully, le foot se conjugue aussi au féminin

Le Foot féminin a le vent en poupe, derrière une équipe nationale en pleine bourre, une élite dynamique, Bully aussi joue la carte du foot au féminin.



L'ES Bully recherche des féminines de catégories d'âges entre 9 et 15 ans pour tous postes !! Ainsi que pour les féminines seniors. Vous êtes intéressée, venez les rejoindre lors des entraînements le mercredi à 15h. Pour tout renseignement veuillez contacter : Christophe Carnez : 06.99.84.38.38 ou Camillo Di Renzo : 06.09.68.32.70

L'aventure du foot féminin à Bully a commencé il y a quatre ans « Quatre filles sont venues nous voir pour savoir si nous pourrions créer une équipe féminine à Bully car il faut savoir que les filles jouent souvent dans des équipes mixtes jusque 14 ans mais après elles n'ont plus de club. Nous leur avons demandé de revenir plus nombreuses et nous les rencontrerions avec le Président » explique Pascal Peltier, manager de l'Etoile Sportive « Les filles sont revenues à 8 puis à 9 ».

Une montée par saison

Notant le sérieux des joueuses, l'Etoile met des moyens sur les féminines avec un entraîneur dédié à cette équipe Victorien Boulon car le travail notamment physique diffère avec les féminines : « Avec les filles, il faut travailler sur la vivacité au niveau musculaire » ajoute Pascal Peltier. La première année, les filles passent de la 2^e division de district à la première avec une Coupe d'Artois, puis s'ensuit une montée en Promotion d'Honneur puis en Division d'Honneur, soit une montée par saison.

Les filles au troisième échelon national

La saison 2015/2016 n'a pas fait exception à la règle puisque les filles, désormais coachées par Christophe Carnez, ont réussi à franchir une nouvelle étape en atteignant l'Interligue qui correspond au troisième niveau national derrière

L'équipe première de Bully monte en Interligue cette saison et affrontera les grands clubs féminins de la région.

la première puis la seconde division. Le niveau va lui aussi franchir un palier puisque les Bullygeoises rencontreront Henin-Beaumont (anciennement en D1) ou Lillers. L'équipe bénéficie de jeunes filles qui tapent à la porte de l'équipe première puisque l'équipe des U19 est championne de Ligue devant Lille ou Arras. Une progression globale qui place désormais Bully comme une place forte du football féminin dans la Région.

La Marche ravive les souvenirs

Suite à l'article sur le club de marche Bullygeois se sont manifestés pour rappeler les belles heures du club dans les années 80, carte postale à l'appui. L'activité marche a été créée suite au parcours du cœur de 1983 avec

des événements tels que marches de nuit, des balades avec d'autres clubs : Wingles, Aix-Noulette ou Hersin-Coupigny, pique-nique au Mont-Saint-Eloi et même le balisage du GR 127 et notre interlocuteur de conclure : « Vive le club Léo Lagrange et vive la marche ! ».



Le Conseil citoyen veut redynamiser le quartier des Brebis

Une fête de la Musique pour se faire connaître et lancer les festivités

Les membres du Conseil Citoyen ont organisé une fête de quartier le 26 juin dernier sur la Place de la Marne. La musique était bien sûr à l'honneur, 5 groupes et artistes se sont relayés tout au long de la journée. Quelques stands associatifs étaient présents à leurs côtés mais les conditions climatiques ont un peu gâché la fête sans entacher la bonne humeur des participants.



Les brebis fêtent les voisins

La fête des voisins vise à rapprocher les gens habitant un même quartier. Le conseil citoyen des Brebis a profité de l'occasion pour organiser un grand barbecue, permettant ainsi aux riverains du quartier de venir les rencontrer. Initialement prévue place de la Marne, la manifestation s'est déroulée dans la salle du centre social, le temps restant capricieux.

A George Sand, des vulcanologues en herbe

Les enfants de la CLIS de l'école George Sand (Mesdames Lafdal et Marczyszyn) ont réalisé une exposition avec expérience scientifique sur les volcans. Une belle réussite pour Corentin, Brandon, Anthony, Gauthier, Emma, Esteban, Enzo, Jason, Chloé, Théo et Rayan.



Une visite et un prix pour l'école Les Alouettes

Mercredi 30 mars, François Lemaire, Maire et Jocelyne Monchaux, Adjointe à la Jeunesse et à l'Education ont visité la classe de Mesdames Morand et Caudron à l'invitation des élèves. Au menu, des questions sur le rôle de la Mairie, des élus. A l'issue, François Lemaire a invité les écoliers de CM1-CM2 à visiter la Mairie.

Le mardi 17 mai, la classe de CE2/CM1 de Madame Hennache a été récompensée pour sa participation au jeu concours « Let's Support it ! » où il s'agissait d'illustrer par un support vidéo en anglais la mise en œuvre des valeurs du sport, portées par l'école en EPS et dans les rencontres scolaires.



La fête des voisins

Aux Castors c'est l'association Bully Sud qui organise cette rencontre très conviviale depuis quelques années Impasse des Hermines. Qu'importe l'absence du soleil, la convivialité et la bonne humeur étaient au rendez-vous !



Comédie Musicale

Ils ont travaillé en groupes depuis le mois d'octobre, sous la direction de mesdames Devos et Foubert, les Articontistes se sont donnés en spectacle à l'Espace Mitterrand au début du mois de Juin. Sur le thème de Berlin, de l'Allemagne de l'Est à la chute du mur, les 70 collégiens sur scène accompagnés de 3 professeurs ont proposé deux séances d'une comédie musicale de grande qualité, devant une salle comble. Un nouveau projet musical de la même ampleur verra le jour dans deux ans.

British Army in Bully > Emotion, souvenir et fraternité

Les deux événements des 23 et 24 avril autour des commémorations britanniques ont connu un vif succès avec la participation de nombreuses familles de soldats inhumés au « Bully-Grenay communal Cemetery extension ».

Les familles Walshe Thorne de Glasgow, Strudwick, Moonk, Bristow, Brian, Price, Ridler, Udy ont parcouru de nombreux kilomètres afin de venir honorer la mémoire de leurs aïeux tombés dans l'Artois. Qu'ils viennent d'Angleterre ou du Canada, en train ou même en camping-cars, tous ont été émus (voir les déclarations ci-dessous).



Jane Wright : « Merci d'avoir accueilli nos familles si chaleureusement, La cérémonie était très vivante, je suis très heureuse que « mon soldat » demeure dans votre ville »

Amandine Bled : « Merci encore pour votre accueil, l'organisation était top, un bel hommage a été rendu aux victimes de la Grande Guerre »

John Rider : « Les deux événements ont été des rappels très fins de la bravoure et des sacrifices, il y a toutes ces années (...) Nous nous souviendrons toujours de ces événements avec gratitude ».



Famille Studwick : « Nous avons été étonnés par toutes les informations que vous et vos collègues chercheurs ont découvert sur mon grand-oncle Daniel »

Une cérémonie musicale

Cette commémoration avait été préparée en deux temps par Valérie Galvaire et David Robillard de la mission Centenaire. Le vernissage de l'exposition « The British Army in Bully » le vendredi soir a permis de réunir une partie des familles avant la grande cérémonie du samedi. Un événement relevé par les présences de l'Harmonie Municipale, de l'Harmonia, des porte-drapeaux des Gardes d'Honneur de Lorette mais aussi du Somme Battfield Pipeband.



Après la cérémonie au cimetière, le défilé en ville, la Maison du Centenaire a accueilli familles et amis autour du team-tea, l'occasion de remettre cadeaux et souvenirs, d'échanger mails et photos. Un moment de convivialité qui a permis de jeter un pont de fraternité entre la France et le Royaume-Uni.



Mr Walshe : « Merci d'accepter mes sincères remerciements pour ce que vous, votre maire et votre ville avez fait pour honorer les hommes des forces du Commonwealth »

Une future exposition autour de l'aviation

Cet événement a confirmé la capacité des Bullygeois à organiser et à accueillir dans de bonnes conditions ces cérémonies. La mission centenaire se concentre désormais sur sa future exposition « Les As de l'Aviation » en novembre prochain.



Dave Monk : « Merci beaucoup pour un tel merveilleux week-end à Bully-les-Mines (...). L'exposition a été un énorme travail de votre part »



École du Vieux Moulin à Ames : « Élèves et accompagnateurs ont été passionnés, emballés, éblouis par tout ce qu'ils ont vu et appris »



Le Géant Fernand baptisé !

Le 22 mai dernier, le Géant Fernand a reçu son baptême républicain à la salle Becq. Entouré de son parrain Isidore Cout'Orelle et de sa marraine Alys de Comines, il a pu fêter son arrivée dans le monde des géants avec une vingtaine d'autres géants régionaux. Une très belle fête pour l'association Mining à laquelle d'autres associations et bénévoles ont prêté la main.

Les 24 h de la solidarité collectent 2374 denrées

Le 30 avril dernier, les « 24h de la solidarité » ont collecté 2 374 denrées alimentaires. Les organisateurs ont remis les chèques aux associations : Accueil Mamans Bébé, Secours Catholique, Secours Ouvrier Social et Bully Entraide Alimentaire. Les lauréats de la dictée de la solidarité ont également été mis à l'honneur.



Fech'timômes signe un second succès

Le 11 juin dernier, la seconde édition de Fech'timômes a remporté un franc succès. Espace de pique-nique, X-Trem jump, Via Ferrata ainsi que les nombreuses attractions et stands associatifs ont permis à plus d'un millier de personnes de se distraire.

Jumelage, Elsdorf et Wisla invitées

A l'occasion des 90 ans de l'Harmonia, les délégations des villes d'Elsdorf (Allemagne) et de Wisla (Pologne) ont été reçues en mairie. La réunion a été fructueuse puisque de futures pistes de travail entre les trois communes ont été étudiées.



Trois jours de gala à l'EFM

Les 24, 25 et 26 juin, le Cours d'Evolution Rythmique a donné ses trois galas à l'Espace François Mitterrand. Danseuses et danseurs ont produit un formidable spectacle durant trois jours.



Les Estivales

La première édition des Estivales a connu des conditions idéales le samedi 9 juillet. De nombreux artisans vous ont présenté leur savoir-faire. Ébéniste, peintre à l'huile, graveur sur verre & acier, créateurs de bijoux, créateur de vêtements de poupées, fabricant de cosmétiques au lait d'ânesse, créateur de meubles en carton, biscuiterie, dentelles de Calais, etc. De nombreuses associations étaient présentes : les Sabots de Bully, la joujouthèque d'Aix-Noulette, Mining, Fernand faisait partie de la fête. Benoit Bourgeois « en attendant mon poisson rouge » a apporté sa touche musicale. Rendez-vous en juillet 2017 pour la prochaine édition et de nouvelles surprises...

Première séance d'information des ASVP au foyer Jules Guesde

Méfiez-vous du démarchage à domicile



Dans le cadre des actions de prévention mises en place par la municipalité, la brigade de surveillance de la voie publique développe depuis plusieurs années des thèmes axés sur la sécurité à destination des plus jeunes. Sous l'égide de Jérémie Robillart, Adjoint au Maire chargé de l'urbanisme, de l'aménagement et de la tranquillité publique, la municipalité a souhaité élargir les actions de prévention à destination des aînés, leur proposant **des formations axées sur la vigilance**. La première séance d'information dispensée par nos ASVP s'est déroulée au foyer Jules Guesde devant une assemblée très attentive. Cette même formation sera reconduite auprès des différents publics d'aînés, et d'autres thématiques seront abordées dès l'an prochain.



Premier sujet traité : le démarchage à domicile

Il existe sous plusieurs formes, le démarchage à domicile perturbe la tranquillité de nos concitoyens au quotidien. Même si vous l'avez sollicité, il y a démarchage à domicile dès lors qu'un vendeur vient à votre domicile vous vendre un bien ou un service. Il y a également démarchage à domicile si vous avez reçu un carton d'invitation pour une vente, en dehors d'un magasin : hôtel, en réunion... Il convient de rappeler quelques règles de sécurité.

- Depuis quelques années, le phénomène de « faux employés » se faisant passer pour La Poste, Nicollin, EDF, les services sociaux, des artisans, la mairie ou même la Police s'intensifie. **Exigez toujours de voir les cartes professionnelles**, même si la personne est en uniforme. Les agents municipaux n'ayant pas de carte professionnelle se déplacent toujours à plusieurs dans des véhicules de la commune.

- **Ne laissez pas rentrer** à votre domicile une personne que vous n'avez pas invitée.
- **Ne recevez jamais** ceux qui prétendent vous offrir un cadeau ou vérifier vos comptes, ni même ceux prétendant visiter gratuitement votre habitation pour vous faire faire des économies. **ces pratiques peuvent cacher une arnaque ou un repérage des lieux** pour un futur cambriolage.

- En cas de rendez-vous pris avec une personne inconnue, ne la recevez jamais seul(e), **faites-vous assister d'une personne de votre entourage**.

- Ne faites jamais état sur votre boîte aux lettres ni même dans l'annuaire, de votre situation personnelle si vous vivez seul(e).

Concernant les faux artisans, même si vous les avez contactés, **n'acceptez jamais de payer quoi que ce soit avant le commencement des travaux**. Demandez trois devis écrits par trois entreprises différentes. Vérifiez les références de tous les entrepreneurs (ils doivent figurer dans l'annuaire). Ne payez jamais pour des travaux ou des services que vous n'avez pas demandés. **En cas de suspicion de fraude, contactez la brigade ASVP qui vous indiquera la marche à suivre**.

Le démarchage par téléphone

- Vous recevez un appel pour vous informer que vous avez gagné un prix mais qu'il faut payer pour le recevoir, **n'hésitez pas à raccrocher le téléphone**.

- Des organismes de bienfaisance vous demandent de l'argent sans vous envoyer de renseignements par écrit.

- Votre interlocuteur vous demande des renseignements concernant vos finances.

Si vous recevez un appel qui vous paraît bizarre, raccrochez le téléphone, si c'est important, votre interlocuteur vous rappellera. Ne donnez jamais de renseignements personnels au téléphone, et **en aucun cas votre numéro de carte bancaire**.

Si vous avez le moindre doute, n'hésitez pas à contacter la brigade ASVP au **03 21 44 03 70** ou la mairie au **03 21 44 92 92**.



Site internet, vous pourrez bientôt surfer sur bullylesmines.fr

Il était attendu, il sera bientôt disponible et consultable, il s'agit du nouveau site de la Ville de Bully-les-mines, après quelques mois de gestation, de consultation et d'édition du contenu, la ville sera de retour sur le web. Le site vient épauler les différents outils de communication existants (page facebook, Bully Infos).

Bien entendu, ce site aura pour objectif d'offrir à tous les bullygeois les clés de leur commune avec l'actualité, les retours sur les événements de la commune mais aussi des annonces pour la vie associative bullygeoise. Autre atout de bullylesmines.fr, **un accès à de nombreux documents administratifs pour vous simplifier la vie et les démarches** (urbanisme, logements, enfance), ce qui n'empêchera pas bien entendu aux personnes de se rendre en mairie pour un conseil.

Le site s'adapte à l'outil des utilisateurs, tablette, téléphone.

Ce site se veut un outil de communication interactif, c'est pour cela que la formule « design responsive » a été privilégiée ce qui vous permettra de consulter le site avec les différentes formes d'écran : smartphone, ordinateur ou tablette. Le site s'adapte au mode de lecture de l'utilisateur pour plus de facilités. Comme tout site, il sera en perpétuelle évolution au niveau de sa technique mais aussi de son contenu. Alors surveillez le web et n'hésitez donc pas à nous faire part de vos souhaits afin que nous puissions renforcer les services existants.

N'oubliez pas d'inscrire vos enfants aux NAP !

Pour cette nouvelle année scolaire 2016/2017, la ville poursuit l'accueil gratuit des enfants au sein des **Nouvelles Activités Périscolaires**.

Pour organiser au mieux les services afin d'accueillir tous les enfants des écoles maternelles (15h40 à 16h25) et primaires (15h50 à 16h35) dans de bonnes conditions, **l'inscription pour la période du 1^{er} septembre au 19 octobre 2016 auprès du service jeunesse est nécessaire avant le 19 août**.

L'année découpée en cinq périodes

En effet, l'année scolaire est découpée en cinq périodes, la première du 1^{er} septembre au 19 octobre 2016 (inclus), la seconde du 3 novembre au 16 décembre (inclus), la troisième du 3 janvier au 10 février 2017 (inclus), la quatrième du 27 février 2017 au 7 avril 2017 (inclus) puis la cinquième du 24 avril 2017 au 7 juillet 2017 (inclus).



Permanences des élus en Mairie

François Lemaire, Maire, tous les **mercredis** de 9h à 12h.

Marie-Paule Bourriez, adjointe chargée du patrimoine communal, de l'environnement et des travaux, **le vendredi** de 15h à 17h

Jérémy Robillart, adjoint chargé de l'urbanisme, de l'aménagement et de la tranquillité publique, **le mercredi** de 15h à 17h

Nicole Gruson adjointe chargée de la culture, de la vie associative et du devoir de mémoire, **le mardi** de 10h à 12h

Virgilio Chiarello, adjoint chargé des solidarités et de la cohésion sociale, **le jeudi** de 10h à 12h

Jocelyne Monchaux, adjointe chargée de la jeunesse et de l'éducation, **le mardi** de 15h à 17h

Patrick Leroy, adjoint chargé de l'habitat et du logement, **le lundi** de 10h à 12h

Denise Cayet, adjointe chargée de la solidarité intergénérationnelle, **le jeudi** de 15h à 17h

Permanences du député

Le député de la circonscription Nicolas Bays assure des permanences en Mairie

Le vendredi 25 novembre 2016 de 14h à 17h

Permanences à la Bergerie

• Les élus

Une fois par mois, permanence de **François Lemaire, Maire**.

1^{er} samedi du mois, permanence de **Patrick Leroy** de 10h à 12h (adjoint chargé de l'habitat et du logement).

3^e mardi du mois, permanence de **Nicole Gruson** de 10h à 12h (adjointe chargée de la culture, de la vie associative et du devoir de mémoire. Vice-Présidente du Conseil départemental).

Deux fois par mois permanence de **Jérémy Robillart** (adjoint chargé de l'urbanisme, de l'aménagement et de la tranquillité publique) et des ASVP le jeudi de 14h à 16h (semaines paires).

Informations au 03 21 45 59 10, Maison de Quartier la Bergerie, 66 boulevard de la Loire.

• Autres permanences à la Bergerie

Un mardi sur deux, permanences du service **Logement** et du **CCAS** de 14h à 17h.

Solidarité en Bloc tous les mardis de 14h à 17h.

CARSAT, toutes les semaines impaires, le jeudi de 13h30 à 17h

Informations au 03 21 45 59 10, Maison de Quartier la Bergerie, 66 boulevard de la Loire.

Permanences dans la commune

La Caisse d'Allocations Familiales assure des permanences à la **Maison des Associations Jean Mallet** le 1^{er}, 3^e et 5^e lundi de chaque mois (hors vacances scolaires) à partir de 13h30 sans rendez-vous.

Registre des personnes vulnérables

Vous êtes âgés de plus de 60 ans ou en situation de handicap, vous pouvez vous inscrire sur le registre des personnes vulnérables en mairie (CCAS) en vue des **plans grand froid et canicule**.

Contact : **CCAS 03 21 44 92 84**

Un Toit à Partager : Une solution originale et Solidaire

L'association Générations et Cultures anime un dispositif de logement intergénérationnel. L'association met en relation des jeunes étudiants ou des jeunes travailleurs à la recherche d'un logement avec des seniors disposants d'un espace d'habitation libre, cela en échange d'un loyer modique et d'aides au quotidien.

Pour plus d'informations n'hésitez pas à contacter l'association au : **03 20 57 04 67** ou de consulter leur site : www.generationsetcultures.fr

LES NUMÉROS À CONNAÎTRE		
<p>EN CAS D'URGENCE</p> <p>Les numéros d'appel d'urgence permettent de joindre GRATUITEMENT les secours 24h/24h</p>	<p>15 SAMU</p> <p>Pour obtenir l'intervention d'une équipe médicale lors d'une situation de détresse, ainsi que pour être redirigé vers un organisme de permanence de soins</p>	<p>17 POLICE SECOURS</p> <p>Pour signaler une infraction qui nécessite l'intervention immédiate de la Police.</p>
<p>ASVP</p> <p>03.21.44.03.70</p> <p>Pour signaler toutes infractions, crimes et délits commis, depuis sauvages... Du lundi au vendredi : 9h/12h-14h/17h Ouverture au public le mardi et vendredi</p>	<p>18 SAPEURS-POMPIERS</p> <p>Pour signaler une situation de péril ou un accident concernant des biens ou des personnes et obtenir leur intervention rapide.</p>	<p>ADOPTONS LES BONS REFLEXES</p> <p>Bully les Mines</p>

GROUPE « ENSEMBLE, BULLY-LES-MINES EN CONFIANCE »

Les récents épisodes pluvieux et orageux n'ont pas épargné notre commune.

Au cours de ces événements d'une rare intensité, notre collectivité a été en état de vigilance pour protéger les biens et les personnes qui pouvaient courir des risques.

Heureusement, notre ville a été moins touchée par ces pluies centennales comparativement à certaines communes voisines. Les multiples démarches administratives entreprises par la municipalité ont permis la reconnaissance de « catastrophe naturelle » par arrêté interministériel en date du 15 juin 2016.

Cette mesure facilitera pour les sinistrés, les procédures d'indemnisation à engager auprès de leurs assureurs. Ces dossiers étant souvent difficiles à constituer, surtout dans des conditions pénibles après avoir subi ces dégâts, la mairie se tient à votre disposition pour vous apporter écoute, conseil et assistance.

Nous avons effectué plusieurs visites sur site et chez les administrés touchés afin d'évaluer et diagnostiquer les raisons des inondations subies.

Des rapports de l'état des réseaux d'évacuation des eaux de la commune sur les secteurs touchés sont en cours de réalisation. Ceux-ci permettront dans un second temps d'entreprendre des aménagements et/ou travaux pour réduire voire stopper la montée des eaux en cas de nouvel épisode.

Soyez assurés, chères bullygeoises et chers bullygeois de l'implication la plus complète de l'équipe municipale et des services municipaux dans la gestion de ces phénomènes.

Je veux saluer la solidarité des administrés, mais aussi des agents communaux et des élus qui se sont dévoués pour porter assistance lors de ces inondations.

Bien à vous. ▶

Jérémy ROBILLART
Adjoint au Maire
Responsable du Groupe
Majoritaire

GROUPE : « RENAISSANCE BULLYGEOISE »

Non ils ne sont pas sourds, ils ont choisi la goche !

A coup de 49,3, ils viennent de transformer en profondeur notre société.

A moins d'être dans le monde des Bisounours à qui fera-t-on croire que les patrons feront des « cadeaux » au monde du travail ?

La commission européenne, à l'origine de cette modification du Code du travail, vient d'ordonner à la France de prendre des mesures rapides sur son système social (retraite, sécurité sociale, allocations familiales) jugé trop défavorable à l'économie ?!

Localement, c'est l'augmentation des impôts locaux, c'est la mise en danger de la souveraineté des communes avec la mutualisation, c'est à terme la fin du ramassage individuel du verre, du papier (le nombre de 23 containers verre prévus par la Call sur Bully-les-Mines n'a pas d'autre objectif). La multiplication des antennes de téléphonie, même si la municipalité semble prendre fait et cause pour les populations interpellées.

Pourtant il existe une autre gauche.

Celle qui prône la sortie de l'Europe et de l'euro mortifère. Celle qui planifie les nationalisations du système bancaire et financier, des moyens de productions industrielles stratégiques (énergies, industries lourdes,...).

Celle qui travaille à une paix mondiale en luttant véritablement contre le terrorisme et ses financiers, qui fait respecter la souveraineté de tous les états.

Cela est possible si on s'y met tous ensemble et en même temps en oubliant notre individualisme qui sert uniquement le capitalisme. ▶

Jean-Michel PADOT

GROUPE : « UN NOUVEAU SOUFFLE POUR BULLY »

La contradiction des maires socialistes de la CALL est déplorable, hostiles en février 2013 aux nouveaux rythmes scolaires, votent à l'unanimité une motion contre le non transfert de charges aux communes, expriment ainsi le mécontentement des conditions de mise en œuvre de la dite réforme avec courrier de protestation au Premier Ministre, par idéologie, ils se soumettent à l'exigence du parti socialiste, en exécutant son application, un préjudice du budget communal de plus de 4 points de fiscalité, malgré les réticences des familles, qui rejettent en majorité. l'application des nouveaux horaires, la municipalité doit trouver 90 encadrants pour surveiller les élèves, sur quelle base de recrutement, les compétences pédagogiques des personnels, quelle formation et qualification ont ils reçu pour accomplir les temps d'activités éducatifs périscolaires, 12% en maternelle 21% en primaire seulement.

Le gouvernement de droite fait adopter en 2008 une loi sur le service minimum d'accueil des écoles maternelles et primaires en cas de grève des enseignants du 1^{er} degré, les mêmes élus de gauche refusent en bloc son application, défient le gouvernement, utilisent toutes les ficelles pour ne pas exécuter les injonctions du Ministre, bafouent délibérément les préceptes de la République, ferment les écoles et les cantines les jours de grève. Chercher le paradoxe. ▶

Gosselin DANIEL
Meloni CAROLINE
Lebas MICHEL

Erratum, Erreur de publication dans le Bully Infos n°78

GROUPE : « RENAISSANCE BULLYGEOISE »

SONT-ILS SOURDS ? 51,88% de votants pour le groupe fascisant du Front National pour 54% de votants lors des régionales. Déjà en mars 2014, lors des élections départementales, le boulet était passé très près.

L'analyse de ces résultats confirme le décalage qui existe entre la France d'en haut et la France d'en bas. Si on pouvait le comprendre de la part d'un gouvernement de droite, on s'aperçoit que ce gouvernement de goche mène notre peuple dans le mur du libéralisme.

Il n'a rien entendu ! Après ce résultat catastrophique, il continue et amplifie les mesures contre son peuple : libertés cadencées avec la loi d'urgence (jusqu'en mai) et la déchéance de nationalité constitutionalisée, réforme du Code du travail (avec l'aide du 49-3 à l'Assemblée Nationale), cadeaux fiscaux de plus en plus importants aux patrons, course à la guerre tous azimuts, réforme de notre orthographe au profit d'un appauvrissement de notre langue commune...

Comment dans ces conditions parler de 2017 ?

L'autoroute lepéniste est ouverte !

Aussi, les franchement communiste bullygeois appellent les 50% d'abstentionnistes, les frondeurs socialistes (il y en a même à Bully), à réagir.

Un partage des richesses différent est nécessaire ! Et c'est tous ensemble et en même temps qu'il faut le réaliser en sortant notre pays de l'euro, de l'Europe, de l'OTAN et du capitalisme.

Signez notre pétition pour une demande de référendum sur la sortie de l'euro sur notre site www.initiative-communiste.fr ▶

Jean-Michel PADOT

Mariages

Le 19/03/2016 Louisette BAUDEL et Jonathan MESUREUR
Le 26/03/2016 Audrey LEFLON et Rémi DURIEZ
Le 23/04/2016 Julie ARISTIDE et Jamal MIMOUNE
Le 23/04/2016 Emilie CARPENTIER et Bouzide LAÏDAOÛÏ
Le 07/05/2016 Maude LESIEU et Loïck DELSART
Le 14/05/2016 Mélanie MOREL et Cyrille COUSIN
Le 04/06/2016 Delphine VISCAR et Jean-François CARPENTIER
Le 04/06/2016 Véronique GAGNEUIL et Pierre-Alain MOREL
Le 11/06/2016 Mandy COCQ et Vincent DUMAS
Le 11/06/2016 Maureen VANDEPEL et Vindicien DUWEZ
Le 18/06/2016 Jessica DUTHILLE et Mickaël FOURMAUX
Le 18/06/2016 Christine FATOUX et Jean-Louis FRANCOIS
Le 18/06/2016 Sonia LAVERSAIN et Alexandre LIENARD
Le 18/06/2016 Marine NOURTIER et Alban CANIVET
Le 18/06/2016 Laëtitia BIZET et Ludovic DEMARLE
Le 25/06/2016 Justine KLAUZA et Jean-Baptiste PARIZOT
Le 25/06/2016 Stéphanie KUBIAK et Vincent TENCHON
Le 25/06/2016 Isabelle GAQUIERE et Christophe GALVAIRE
Le 02/07/2016 Marion ZIELINSKI et Camille-Hugo JUNG
Le 02/07/2016 Sylvie BRIDOUX et David BESSON
Le 02/07/2016 Alysson GOYEZ et Christopher BOURSE

Naissances

Le 18/03/2016 CHENAF Kaïs
Le 19/03/2016 PENSART Jade
Le 20/03/2016 BOULANGER Lucy
Le 23/03/2016 RIQUIER Kaïs
Le 25/03/2016 ARBÉ Ethan
Le 25/03/2016 GOTTRAND Zélie
Le 31/03/2016 FOURET Jules

Le 06/04/2016 REGNER Elianna
Le 06/04/2016 VAESSEN Louise
Le 16/04/2016 MERLIER Ethan
Le 17/04/2016 GUYOT Tom
Le 19/04/2016 DOMINIAK Léandre
Le 24/04/2016 DELEMARLE Noé
Le 26/04/2016 DEMOLIN Inaya
Le 29/04/2016 ZERROUK Youness
Le 03/05/2016 DE SLOOVERE Loréna
Le 04/05/2016 LALLEMAND Nathan
Le 09/05/2016 FRANCOIS Nawelle
Le 09/05/2016 SERVAIS HALLAIS Lilou
Le 10/05/2016 ROUSSEL Lola
Le 12/05/2016 SALMON Sohan
Le 14/05/2016 DESCH Eva
Le 17/05/2016 BECQUELIN Eya
Le 18/05/2016 DELATER FLAMENT Leyna
Le 23/05/2016 FLOURET Jade
Le 26/05/2016 LECHANTRE Ambre
Le 26/05/2016 THIELEMANS Lola
Le 01/06/2016 DESCAMPS Chloé
Le 09/06/2016 FOMBELLE Apolline
Le 15/06/2016 COQUERELLE Louise
Le 15/06/2016 IGNASIAK Matis
Le 16/06/2016 WUILBAUX Mia
Le 17/06/2016 LESAGE Noham
Le 23/06/2016 DELVILLE Marley
Le 27/06/2016 FLEURY Clément
Le 27/06/2016 FOURNIER Aaron

Décès

Le 12/03/2016 DEUDON Colette
Le 13/03/2016 LEFEBVRE Logan
Le 16/03/2016 LEGAY Catherine
Le 16/03/2016 BINKOWSKI Lucienne
Le 22/03/2016 DEMAZIERE Odile
Le 01/04/2016 CLABAUT Marcel
Le 03/04/2016 VERMESCH Georges
Le 11/04/2016 ZAWORSKI Marie-Rose
Le 13/04/2016 WITTEK Stanislas
Le 14/04/2016 CAPPE Joseph
Le 17/04/2016 FICHEAU Patrick
Le 01/05/2016 LEMAIRE Alain
Le 06/05/2016 MOS Geneviève
Le 10/05/2016 CZEKALOWSKI Michel
Le 15/05/2016 DECLERCK Andréa
Le 16/05/2016 DUBOIS Alfred
Le 18/05/2016 BARBE Ginette
Le 23/05/2016 DELENCLOS Bernard
Le 27/05/2016 DELFANNE Jean
Le 02/06/2016 DENDECKER Suzette
Le 04/06/2016 PRUVOT Réjane
Le 04/06/2016 FIEVOT Paul
Le 06/06/2016 BOILEUX Francis
Le 10/06/2016 DUPRIEZ Marthe
Le 17/06/2016 DUMAISIN Rose
Le 17/06/2016 BARRILLET Richard
Le 24/06/2016 BOURBON Gisèle
Le 24/06/2016 HALLIEZ James
Le 24/06/2016 KWASIGROCK Paul
Le 27/06/2016 TRUFFER René
Le 03/07/2016 OFFE Andréa

Noces de Diamant

Joseph Baczyk et Jeanine Janicki ont célébré leurs soixante années de mariage. Ils se sont mariés le 25 décembre 1956 à Grenay. Leur première rencontre a lieu lors de la ducasse du 15 août à Grenay, Joseph a offert un tour de manège à Jeanine qui avait 15 ans. Ils se sont ensuite perdus de vue lorsque monsieur est parti pour son service militaire pendant plus de quatre ans. Ils se revoient dans le bus les amenant au bal, Joseph invite alors Jeanine. Suite à leur union, ils ont 3 enfants : Jacky, Didier et Cathy. Ils sont les heureux grands-parents de Séverine, Séphora, Cédric, Ludovic, Angélique, Florent et Elodie. Et les arrière-grands-parents de Laura, Noémie, Gaspard, Gabin, Silas, Maël et Loan. Joseph Baczyk a reçu de nombreuses médailles du travail et la médaille des anciens combattants. Comme son épouse, il apprécie tout particulièrement aller au foyer Jules Ferry. La municipalité renouvèle ses félicitations et donne rendez-vous à Mr et Mme Baczyk dans 10 ans pour fêter les noces de palissandre.



Noces d'Argent

Le samedi 28 mai, les élus ont accueilli quatre couples dans le cadre de la Fête des Mères dans la salle des mariages, les familles Henneget-Duhamelle, Hayart-Dieval, Fichex-Descamps et Deremetz-Delepine ont aussi été mis à l'honneur et ont fêté leurs noces d'argent (25 ans de mariage) en présence de leurs enfants. Une cérémonie qui s'est terminée par une photo souvenir sur le perron de l'Hôtel de Ville.

SORTIR À BULLY



Retrouvez-nous
sur Facebook

Ventes du Secours Ouvrier Social Vente de meubles et de vêtements d'occasion

- > Le samedi 27 août de 8h30 à 11h30 et le lundi 29 de 8h30 à 14h30 à la Maison de la Solidarité.
- > Le lundi 5 septembre de 13h30 à 18h30, le mardi 6 de 9h à 18h et le mercredi 7 de 9h à 13h au stade Corbelle.
- > Le samedi 8 octobre de 8h30 à 11h30 et le lundi 10 de 8h30 à 14h30 à la Maison de la Solidarité.

Samedi 3 septembre de 11h à 12h

Manifestation musicale « Pas-de-Calais Libéré » sur la Place Victor Hugo

Mercredis 7 et 14 septembre **Enfants**

Atelier écriture à la Bibliothèque municipale, Espace Culturel Edouard Pignon, rue Casimir Beugnet. Dans le cadre du projet marionnettes.

Plus d'informations au 03 21 45 58 50

Le vendredi 9 septembre **Réservé aux Bullygeois** de 14h à 20h

Ouverture de Saison de l'Espace François Mitterrand.

- > Venez réserver vos spectacles, prendre votre abonnement en avant-première. Possibilité de récupérer votre carte d'abonné, le lendemain le samedi 10 septembre de 12h à 17h et profiter de l'apéro-concert.
- > Ouverture de saison à tout public le samedi 9 septembre de 10h à 17h. Apéro-concert pour vous accueillir et ouvrir la saison en musique.

Ventes d'Accueil Maman Bébé Vente de vêtements et de meubles d'occasion :

- > Le vendredi 16 septembre de 13h30 à 17h, le samedi 17 de 8h30 à 11h à la Maison de la Solidarité
- > Le mardi 4 octobre de 8h30 à 17h et le mercredi 5 de 8h30 à 12h au Complexe Marcel Becq

Du vendredi 9 au dimanche 11 septembre

- Rallye : Les Ch'tis en Deuche au Complexe Marcel Becq
- > Vendredi : installation des deuches à partir de 17h.
 - > Samedi à partir de 9h, Rallye touristique (**Gratuit**) ; à 21h concert au complexe Becq (**Entrée : 5€**)
 - > Dimanche matin, balade des deuches dans Bully.

Samedi 10 septembre de 8h à 18h

Vente au déballage des Amis Jardiniers, secteur lycée : rue Jesse Owens, rue Waldeck-Rousseau, etc.

Informations et réservations
au 06 41 99 60 35.

Samedi 17 Septembre de 10h à 12h et de 14h à 17h

Fête du Sport. Journée portes ouvertes au Complexe Mauroy.
Gratuit. Ouvert à tous.

Samedi 17h septembre de 7h à 18h

Vente au déballage du club Léo Lagrange en partenariat avec LTO, rue Rhin et Danube.

Mercredis 21 et 28 septembre **Enfants**

Atelier marionnettes à la Bibliothèque municipale, Espace Culturel Edouard Pignon, rue Casimir Beugnet.

Plus d'informations au 03 21 45 58 50

Dimanche 2 octobre de 9h à 17h

Bourse de l'objet Minier au stade Corbelle. Entrée : 2€.
Emplacement : 8€.
Marché Gourmand au stade Corbelle, organisé par l'association Mining.

Vendredi 7 octobre de 14h30 à 19h

Don du Sang au stade René Corbelle, rue Défossé.

Samedi 8 octobre de 8h à 18h

Bourse Légos, Playmobil et timbres de Solihand au stade René Corbelle

Dimanche 9 octobre de 8h à 18h

Bourse CD/DVD/Informatique organisée par Solihand au stade René Corbelle.

Mercredi 12 octobre **Enfants**

Atelier 3/6 ans à la Bibliothèque municipale, Espace Culturel Edouard Pignon, rue Casimir Beugnet.

Plus d'informations au 03 21 45 58 50

Samedi 15 octobre

Goûter des aînés au Complexe Marcel Becq. **Inscriptions** à l'Hôtel de Ville à partir du **lundi 5 septembre** auprès du service des Relations Publiques. Merci de vous munir d'une pièce d'identité et de votre livret de famille.

Samedi 15 octobre de 8h à 18h

Bourse aux jouets et objets de puériculture au stade René Corbelle. Organisé par les Enfants d'Abord.

Mercredi 19 octobre **Enfants**

Atelier Halloween à la Bibliothèque municipale, Espace Culturel Edouard Pignon, rue Casimir Beugnet.

Plus d'informations au 03 21 45 58 50

Le mercredi 26 octobre **Enfants**

Atelier Halloween à la Bergerie, 66 boulevard de la Loire.

Plus d'informations au 03 21 45 59 10

Dimanche 30 octobre de 8h à 18h

Foire aux disques organisée par HMMA au stade René Corbelle.

Dimanche 6 Novembre de 8h à 18h

Bourse aux jouets et objets de puériculture par l'association les Libellules au stade René Corbelle.

Du mardi 8 au vendredi 18 novembre de 9h à 12h et de 14h à 17h

Exposition Les As de l'Aviation à la maison du Centenaire, Maison des Associations Jean Mallet. **Gratuit.**
> Projection d'un documentaire suivi d'un débat, le samedi 12 novembre à 15h.

Suivez Fernand

Fernand a un planning bien chargé, de nombreuses sorties sont organisées. Vous le retrouverez :

- > le 7 août à Oye plage lors de la braderie,
- > le 14 août à Englefontaine au cours du défilé de géants,
- > le 21 août à Rebaix en Belgique (défilé de géants),
- > le 11 septembre à Lens pour le défilé,
- > le 18 septembre à Dottignies (défilé),
- > le 25 septembre à Mazingarbe (carnaval).



ATTENTION

Fermeture estivale de l'**Espace François Mitterrand** jusqu'au jeudi 8 septembre. Informations sur la saison culturelle 2016/2017 auprès du Pôle Culture et Festivités : 03 21 44 92 96

La **Piscine municipale** sera fermée du dimanche 29 août au dimanche 11 septembre. Pour vidange du bassin, nettoyage et travaux.

La **Bibliothèque municipale** sera fermée du dimanche 22 août au lundi 5 septembre.

A partir du 6 septembre, vous pourrez profiter des **nouveaux horaires** de votre bibliothèque :

MARDI	10h-12h / 14h-18h30
MERCREDI	10h-12h / 14h-18h30
JEUDI	10h-12h / 14h-18h30
VENDREDI	10h-12h / 14h-18h30
SAMEDI	10h-18h